BON DIA Aruba

Dialuna 20 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Taxista ta 'bula' cu auto



Pagina A2

No a implementa ley di cacho ainda!



Pagina A3

TeamAruba ta sobresali na Merca



Pagina B3

OM: No ta persigui Minister!



Despues di un investigacion rigoroso, a dicidi cu no ta persigui un di e Ministernan di Gabinete Mike Eman I.

Lesa pagina A2

Ministerio Publico a tuma decision!

No ta persigui Minister Dowers penalmente mas den caso catering KIA

ORANJESTAD – Ministerio Publico lo no persigui Minister di Husticia Arthur Dowers penalmente, relaciona cu e caso di destaho publico pa catering di e instituto coreccional KIA. Segun Fiscal Mayor Peter Blanken a splica prensa den fin di siman, cu no a haya nada ilegal haci y como tal a dicidi di 'seponeer' e caso aki. E decision pa seponeer e caso a sosode mas of menos 2 siman pasa segun Blanken.

PARTICIPANTENAN

Tabata un di e participantenan di e destaho publico, propietario di Johns Pizza cu a entrega un demanda contra e mandatario algun tempo pasa, pasobra segun e propietario, Minister Dowers hunto cu miembronan di e team cu a scohe e partido ganado di e destaho, lo a 'konkel' e resultado. Consecuentemente Johns Pizza lo a keda afo segun e donjo di e pizzeria.

LANDSRECHERCHE

Como cu ta trata di un caso unda cu ta acusa un miembro di gobierno, e investigacion a wordo conduci pa Lands Recherche, cu na su turno a entrega e resultado di e investigacion na Ministerio Publico cu na su turno a dicidi cu no tin base pa sigui cu e caso. "Nos no ta persigui e minister mas" Blanken a bisa.

APELACION

Riba pregunta di BON DIA ARUBA si tin chens pa un apelacion, Blanken a bisa cu si. "Nan tin un periodo di por lo menos 3 luna, den cual nan por apela e decision di Ministerio Publico" Blanken a contesta BON DIA ARUBA.

HISTORIA DI E CASO

E caso ta uno for di aña pasa ora cu na Augustus di 2012, Minister Dowers a dicidi cu ta otorga e contracto di catering pa KIA pa e compania Calloway Catering, pendiente



un destaho publico nobo pa dicidi den forma definitivo ken ta haya e contracto. Motibo di e decision tabata cu e contracto cu Johns Pizza lo a vence. Un contracto cu segun e mandatario, a keda prolonga algun biaha sin cu a pasa e tramite necesario.

E decision ey a pone cu Johns Pizza no a acepta y a entama un caso mesora contra di Minister Dowers. E caso ey a wordo gana pa Minister Dowers. Despues e mandatario a wordo acusa penalmente door di Johns Pizza pa a actual ilegal pa cual kier a persigui penalmente. Un caso cu awor a wordo 'seponeerd', pendiente e decision di e partido contrario. ❑

A detene e taxista despues

Taxista su stunt di bula cu su Taxi over di un greppel a fracasa



E Taxi TX 54 a keda benta den e Greppel.



Polis hibando e Taxista den transportwagen, despues cu el a keda deteni na e sitio.



Polis na e sitio

ORANJESTAD - Diasabra anochi pa mas o menos 7 or y mey, un Taxista a bay haci un stunt cu su auto, e kier a mira con lew su auto lo por bula, esaki a sosode banda di Li Yuan Bar and Restaurant na Hato.

E Taxista tabata manehando su Taxi TX 54, un Toyota Prado y a declara, cu e kier a bula over di e Greppel canto di caminda. Pero e stunt aki a fracasa, su taxi a cay den e Greppel.

Mesora a pidi presencia di polis. Na yegada, polis a papia cu e taxista pero e no tabata mustra respet pa autoridad y a keda deteni.

Transportwagen di Polis a transport'e pa warda di Polis. E stunt aki a sali e taxista basta caro, ya cu e la kibra parti di dilanti di su auto, keda deteni y mester a paga Takelwagen pa saca su auto. ❑

Mientras cu a pasa e Ley for di December ultimo

No a implementa Ley di cacho ainda pa combati e problema canino

ORANJESTAD – Mientras cu practicamente tur dia tin incidente cu cachonan di caya, of cachonan domestico ta sosode na Aruba, e implementacion di e ley di cacho ainda no a cuminsa. Tabata na december cu e ley aki a pasa, cu tin cu percura pa un control mas rigido riba maneho di cacho na Aruba. Cu e ley aki, e problema di cachonan di caya, bringamento di cacho, problema di cacho, mester ta practicamente pa pasado. Pero aparte di cierto avisonan den corant tur dia riba conscientisacion, no a tuma ningun paso concreto pa implementa e ley aki.

Ora cu a pasa e ley aki na december, Minister Arthur Visser a sigura BON DIA ARUBA cu lo dura por lo menos 3 luna prome cu e ley por keda implementa, den e forma cu tabata e intencion. E la mustra cu e prome fase lo ta conscientisacion di kico tur e ley ta encera. Pero BON DIA ARUBA a compronde cu ta poniendo avisonan solamente pa conscientisa e comunidad riba con pa trata cacho, y no necesariamente riba e implicacion di e ley.

Implicacionan manera, kico tur e reglanan ta encera, kico por y kico no, y kico e consecuencia ta ora cu un persona viola cierto reglanan di e ley. Nada di esey no a cuminsa, pa cual hopi ta duda cu e ley aki di berdad lo tin su efecto manera cu tabata su intencion.

Por corda con durante e tratamento di e ley aki, varios politico a critica e forma con a trata esaki y cu pa falta di cierto herment, e ley aki lo bira un otro ley mas cu ta pasa, sin cu por usele den su forma pa cual e la wordo trata. Awe ta parse cu e politiconan aki ta hayando rason.

Polis ta man na cabes cu e cantidad problematico di cacho cu tin na Aruba. Varios polis di barrio a confirma na BON DIA ARUBA cu problema cu cacho ta un di nan keho mas grandi cu nan den nan respectivo bario. Cacho di bisiña ta ataca otro bisiña, cacho di caya ta ataca cacho domestico, cacho ta ataca ciclista of coredo cu ta practica atletismo. "E lista ta largo, y e kehonan ta hopi" un di e polisnan di bario a bolbe confirma na BON DIA ARUBA recientemente.

Un di e problemanan premira, ta con ta bay enforsa e ley aki, y porta mas importante ainda, ken ta bay haci esaki. Minister Dowers tabata contra pa institui polisnan specifico pa e tarea aki, pasobra no por a afford pa kita polis cu ya ta scars, y pone nan solamente pa atende problema di cacho. "No por ta asina cu polis ta atendiendo problema cu cacho, mientras cu algun meter mas pabou, tin un caso di atraco.

E polisnan ey lo no por atende e atraco pasobra nan ta bezig cu cacho" Dowers a bisa. Como tal e la mustra cu e tabata kier polis en general atende cu cacho, y no bin cu polisnan special. Pero ainda, esaki no a materialisa y no tin indicacion ki dia lo por cuminsa prepara polisnan pa subi caya pa atende problemanan specifico di cacho. ❑

Fiscal nobo pa Aruba ta splica su motivacion di su carera

Bringa pa castigo husto pa e crimen cometi tabata motibo di bolbe Ministerio Publico

ORANJESTAD – Purba trece cambio den proceso di trata caso pa haya sentencia mas apropia pa esnan culpabel, porta ta un di e motibonan principal cu awe Bart Schmitz ta den e funcion cu e ta. Buscando un reto diferente y den exterior, Schmitz a dicidi di aplica pa e funcion di fiscal na Aruba y for di siman pasa por yama Aruba como su cas pa e proximo 3 añanan. Schmitz a bin for di Rotterdam, ta casa y tin 38 anja di edad.

E la cuminsa su carera na aña 2000 na Ministerio Publico na Rotterdam, unda cu e la cuminsa como secretario di Parket. Eynan e la traha algun aña riba e tereno di fraude, medio ambiente y economia. Cambiando di carera, e la opta pa bira abogado unda cu tambe e la traha 3 aña den raad, pa sigui despues. Despues e la traha 5 aña den e bufette Simmons & Simmons, unda cu e la trata e parti di fraude y medio ambiente. Y a bolbe drenta parket di ministerio publico.

Fiscal Schmitz (robes)ta scucha pregunta di un periodista mientras cu Fiscal Mayor Peter Blanken (drechi) ta scucha.

E ta hopi experencia den asuntonan di corupcion, labamento di placa y fraude. Como tal e la trata varios caso grandi.

Un di e motibonan principal pa e traslado pa Aruba tabata cu su oficina di abogado tabata bay muda, y tabata tempo pa haci algo otro. Manera nos a inicia, e problema di Schmitz tabata basicamente cu e no por a compronde y of acepta cu ora cu un hende comete un robo den un tienda, cu ta haya un castigo standard di un siman di prison, mientras cu un persona cu horta un miyon di euro di un fondo di pensioen, ta haya apenas un castigo di 60 ora comunitario. Algo cu segun Schmitz no ta cuadra.

"Mi a haya cu mester a haci algo na esey" e la sigui bisa. Bo por persigui un hende pa un castigo hopi grandi, y sentenci'e pa un castigo di prizon. Pero e no tin hopi sinti, si ora cu e caba sinta su castigo, e tin acceso na placa cu ta deposita den su cuenta bancario. Como tal e la bay traha pa bringa esaki.

E tareanan cu e lo bin tuma ta e cartera di delitonan hubenil, esun di victima pa yuda nan den casonan criminal. Tambe e lo wordo uza pa su experticio di fraude, y lo enfoca riba e parti di coleccion di placa procedente di crimen. Ta trata di e asina yama 'ontnemingsvordering' cu ta pone cu un persona cu tabatin placa ora cu e la bay cera, ta perde esaki tambe como parti di e castigo. Schmitz ta pensa cu door di coi e placa di e criminal, bo ta combati e crimen di un miho forma.❑





Un di nan ta Arubiano

Prome pareha homosexual a casa na Boneiro





KRALENDIJK – Diasabra ultimo a tuma luga na Boneiro, e prome casamento di e mesun sexo. Ta trata di un Arubiano masculino y su partner di nacionalidad Venezolano, kende a celebra e hecho aki den presencia di algun famia. Entre e testigonan tabata parlamentario Desiree Croes y su casa Benvinda de Sousa. E hecho a tuma luga riba Klein Boneiro y a bay na un manera masha discreto mes.

PROME PAREHA CU A CASA

E pareha aki tabata e prome pareha cu a contrae matrimonio, despues cu leynan di matrimonio homosexual, eutanasia y aborto a keda imponi riba e islanan BES pa gobierno Hulandes. Esaki sin duda ta algo nobo cu tabata tin su pro y su contranan den comunidad. Sin embargo sin warda te na evaluacion di e prome 5 añanan, esaki a keda introduci y diasabra ultimo a contrae e prome matrimonio homosexual na Boneiro.

PAREHANAN NA BONEIRO A RECLAMA

E evento aki a wordo propaga riba rednan social na Boneiro, lantando stof cerca hopi di e parehanan cu ta wardando pa e ley aki concretisa. Segun cu tin entendi, ley ta permiti te aki 2 aña, esta na 2015 pa parehanan di e mesun sexo casa na Boneiro, pero aparentemente, esaki a cambia. Varios pareha tabata en contra cu nan si tin cu warda pa nan tambe casa ya cu no ta permiti ainda pa casa legalmente na Boneiro.

Awo, cu e hecho aki a tuma luga, e parehanan residencia eynan, lo bay busca nan derecho pa asina nan tambe drenta en lace matrimonial

REGISTRACIONNAN TA SIGUI TUMA LUGA

Mester bisa cu anteriormente ya tabatin registracion di otro homosexualnan na Boneiro, mescos tambe na entre otro Aruba, despues cu na Aruba corte di husticia a duna e prome homosexualnan derecho pa inscribi nan mes como pareha di otro.❏

Alternative Lifestyle Federation Aruba a conmemora Dia Internacional contra Homofobia

ORANJESTAD – Diabierna ultimo, miembronan di ALFA (Alternative Lifestyle Federation Aruba) a celebra Dia Internacional contra Homofobia cu ponemento di krans na e estatua di Anne Frank den Wilhelminapark. Anne Frank ta simbolo di inspiracion, curashi, lucha, speransa, libertad, tolerancia, igualdad y union, segun presidente di ALFA, Sr. Maikel Kelly, kende a expresa cu e dia aki ta uno hopi importante pa e comunidad LGTBI (Lesbian, Gay, Transgendered y Bisexual).



E Parlamentario y sostenedonan hunto cu directiva di ALFA.

RECONOCI PA WORLD HEALTH ORGANISATION

Kelly a sigui bisa cu riba 17 di Mei, 1990, World Health Organisacion a reconoce cu homosexualidad no ta un malesa mental, sino parti di naturalesa. Aki a mustra cu derechonan humano ta primordial.

SEGUNDA GUERA MUNDIAL

Pa a bay un tiki den historia, Sr. Kelly a menciona e storia di Anne Frank, kende tabata un hoben di origen Hudiu, kende a perde su bida den un campo di concentracion Nazi na edad di 15 aña. El a wordo discrimina door cu e no tabata di rasa Ario. E tempo ey tanto Hudiu como Homosexualnan mester a identifica nan mes obligatoriamente. Den e caso di homosexualnan, nan mester a bisti un triangulo roos. Awendia e simbolo roos ta wordo uza como muestra di orguyo y ta para dilanti cualkier hende pa bisa kende nan ta como persona.

NI DIFERENTE NI APART

Ser homosexual no ta haci un persona diferente ni apart, segun Kelly. Nan ta simplemente un ser humano, pero nan pensamento sexual ta otro. Union ta algo cu sigur sigur mester tin mas na Aruba. Union den comunidad y tambe pa e comunidad homosexual na Aruba. Union entre partidonan politico pa nan por pone nan den nan campaña, e lucha pa e ser ta primordial. Te ainda na trabao y na cas, personanan di inclinacion homosexual ta wordo tenta, no ta wordo tuma na serio, ta wordo humiya, expulsa y hasta nan no ta wordo invita na ningun fiesta, simplemente pasobra nan ta loke nan ta.

ALFA TA CONMEMORA

ALFA kier a conmemora e dia ey, esta dia 17 di Mei, como e dia pa lucha pa igualdad, respet, dignidad y libertad. Pa tur hende na Aruba ta igual, no importa e rasa, origen, religion, genero, identidad y orientacion sexual.



Presidente di Alternative Lifestyle Federation Aruba, Sr. Maikel Kelly.

Presente na e ponemento di krans tabata Parlamentario Desiree Croes, hunto cu su casa, Benvinda de Sousa, Parlamentarionan Chris Dammers, lider di fraccion di AVP, Parlamentario Rene Herde, Lorna Varlack y lider di RED, Sr. Rudy Lampe. Tambe tabata t'ey presente Sr. Danny Bislik, kende ta forma parti di e hala hubenil di ALFA.❏

Fuera di a acepta pa bira miembro di Raad van State

Ex Gobernador Frits Goedgedrag ta bira miembro di Raad van Advies di Aruba

ORANJESTAD – Ex Gobernador di Corsou y antes Antiya di 5, Frits Goedgedrag a acepta pa bira miembro di Raad van Advies di Aruba, cual funcion e lo combina cu esun di miembro di Raad van State. E funcion di Raad van State a keda aproba tambe y anuncia siman pasa. Loke no a keda anuncia ta esun di Raad van Advies. Ambos funcion e lo cuminsa entrante prome di juni proximo. E ta un final di un serie di reunion cu a inicia fin di februari ultimo na Aruba unda cu a purba convence Goedgedrag pa acepta e funcionnan aki. BON DIA ARUBA tabata presente pero no por a revela esaki ainda e tempo ey. BON DIA ARUBA a compronde tambe cu e intencion ta pa otro aña posiblemente Goedgedrag tuma e funcion di presidente di Raad van Advies for di e actual presidente cu ta Arie Swaen.

FUTURO

For di momento cu Goedgedrag a retira aña pasa october, pa motibo di salud, a cuminsa specula kico su siguiente paso lo ta. Ta custumber cu un persona di su taya y posicion, ta bira un persona hopi solicita pa asumi yen di funcionnan importante den comunidad. Ta conoci tambe cu pa por lo menos un aña, e no por asumi un funcion fiho diario, debi na su funcion anterior di Gobernador.

RETIRO

Goedgedrag a retira aña pasa den un forma sorpresivo ora cu a bira conoci su salud tabata empeora y cu su funcion tabata birando un peliger pa su bida. Tabata na october ora cu diripiente Goedgedrag a hay'e ta haci un biahe urgente pa Miami pa asina haci un chekeo medico pa su curason. For di e tempo ey, e no a bolbe mas na su funcion y a dicidi algun tempo despues pa anuncia su retiro oficialmente como Gobernador di Corsou. Ora cu esey a tuma lugar, su reemplasante, sra vd Plum-Vrede a tuma e responsabilidad y a keda cun'e.

Goedgedrag ta un Rubiano di nacemento y como tal su paso no ta uno straño y sigur hopi aprecia den comunidad local. Mester bisa cu BON DIA ARUBA tabata presente ora cu e reunion inicial a cuminsa –na Aruba- entre partidonan. Entre nan e actual Vice Presidente di Raad van State Piet Hein Donner y Secretario di Raad van ADvies di Aruba Hellen vd Wal. Na e ocasion aki BON DIA ARUBA a tuma e potret exclusivo aki, unda cu a inicia e combersacionnan pa logra convence e ex gobernador pa e funcionnan menciona. BON DIA ARUBA ta felicita sr Frits Goedgedrag cu e funcionnan aki ❑



Momento cu na fin di Februari ultimo ex Gobernador Frits Goedgedrag (drechi) ta reuni informalmente cu Vice Presidente di Raad van State Piet Hein Donner (mei mei), acompaña pa Secretario di Raad van Advies di Aruba Hellen vd Wal (robez) y e Secretario di Informacion di Sr Donner. (FOTO EXCLUSIVO BON DIA ARUBA)

E tin di haber cu maneho di espacio aereo

Gobierno di Aruba lo firma acuerdo di cooperacion cu FAA di Merca

ORANJESTAD - E siman aki Minister Otmar Oduber ta biahando pa Washington DC pa firma un acuerdo di cooperacion cu Federal Aviation Administration (FAA) di Merca. Ta trata aki di un acuerdo cu tabata pendiente hopi aña caba y cu finalmente lo wordo firma despues cu Minister Oduber durante su biahe fin di aña pasa pa Merca a pusha pa e firmamento por a tuma lugar, algo cu ta wordo logra diahuebs awor.

E acuerdo aki ta wordo firma dor di Ministernan di Aruba, Corsow y Sint Maarten mientras cu Hulanda ta firma pa e BES-Eilanden. Tambe ANSP (Aeronautical Service Provider) lo firme como e entidad cu ta manehando e espacio aereo aki den nos region por lo pronto.

Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu finalmente por logra firma e acuerdo aki cu FAA caminda e ultimo aki ta duna ayudonan tecnico na Aviacion Civil di entre otro Aruba. Tambe ta comparti informacion y tin intercambio di informacion cu e entidad aki.

E acuerdo aki ta hopi importante pa Aruba teniendo na cuenta cu nos tin e US Border Control Control na nos isla.

E acuerdo di cooperacion cu FAA a wordo ratifica caba den Conseho di Minister di Reino y lo wordo firma na Embahada di Reino na Washington caminda halto ehecutivonan di FAA tambe lo ta presente.❑





BON DIA Aruba

Sr. Juan E. "Ady" Thijsen Parlamentario di MEP

Aruba mester atende cu su propio problemanan di husticia



Sala di Parlamento di Aruba.



Sr. Juan E. "Ady" Thijsen Parlamentario di MEP.

ORANJESTAD – Siman pasa un total di 11 Polis Hulandes a yega Aruba pa asina yuda den comunidad cu e problemanan sea di trafico of criminalidad cu ta subiendo, mientras cu Aruba a manda algun Polis sea pa Boneiro of Corsou pa yuda nan pa un tempo, pero eigenlijk aki na Aruba ta nos mes mester handle su e problemanan cu nos tin, segun Parlamentario di MEP, Sr. Juan E. "Ady" Thijsen. E problema cu tin na Aruba ta den e area di husticia, e Parlamentario ta sigui splica BON DIA ARUBA.

Un amienda a wordo entrega na Parlamento, unda cu nan ta bisa pa duna un suma di 9 miyon di florin cu por yuda combati e problemanan aki, segun Thijsen. E suma aki cu MEP a bin cun'e, no ta pa yuda solamente Polis, pero tambe e bomberonan. Pero den Parlamento algun Parlamentario no a bay di acuerdo cu esaki.

Trafico y criminalidad ta subiendo, pasobra no tin suficiente inversion pa por combati e problemanan aki. Dia pa dia por mira con criminalidad ta creciendo, unda cu propietarionan ta wordo horta na nan cas, e suma di auto ta subiendo unda sea Polis tin registra of personanan ta manda broadcast rond pidi pa yuda nan.

Un problema cu tin na Aruba, ta cu cada biaha cu Gobierno firma un protocol cu madre patria, poco poco nan ta entrega e autonomia na Hulanda, segun Thijsen. E ta sigui bisa, esaki ta bin pa motibo cu dia 10 di October 2010 na Parlamento a firma pa acepta condicionnan di Hulanda.

Gobierno limitando poco poco e autonomia di Aruba, e Parlamentario ta sigui bisa. Nan ta lagando e autonomia bay. Prome Minister Mike Eman ta entregando cierto cosnan na Hulanda, cual ta pone cu nan lo dicidi pa Aruba. Parlamento su trabou ta controla Gobierno y revisa e documentonan cu ta wordo entrega prome cu aproba nan, pero esaki no ta sosodiendo. Mayoria den Parlamento ta pro Gobierno, unda cu nan ta laga Gobierno haci y deshaci. E ta sigui bisa cu Gobierno ta haci areglonan prome, y despues cu tur cos a keda cla e ora ey tur documento ta yega Parlamento.❑

Parlamentario di MEP Sr. Juan E. "Ady" Thijsen: Na Aruba no mester cana cu bodyguard

Parlamentario mester sa con pa dirigi su mes como representante di pueblo

ORANJESTAD – Un candidato cu acepta di bay eleccion como representante di pueblo ta expone su mes unda cu e ta wordo ataca verbalmente. Pero esaki ta bin cu e persona mester sa con pa dirigi su mes na pueblo den un manera netjes, segun Sr. Juan E. "Ady" Thijsen Parlamentario di Movemento Electoral di Pueblo (MEP). Un Parlamentario mester sinti su mes cu e por cana den un pais democratico sin cu e ta wordo ataca.

Tur cos ta bin con un politico of esun cu ta lansa su mes como representante di pueblo ta crea un percepcion di su mes. Aruba ta un pais democratico, unda cu tur hende tin nan derecho. Thijsen ta sigui bisa, cu un Parlamentario no mester cana cu un bodyguard, pasobra esaki por crea un situacion cu ta indica di no tin



siguridad na Aruba. Un Parlamentario mester por sinti su mes cu tin siguridad. Mester tin un situacion hopi severo, cu lo pone un Parlamentario cana cu bodyguard.

Pa e Parlamentario e ta prefera di no cana cu bodyguard pasobra e no lo sinti bon, y e kier sinti cu e ta cana den un pais cu tin siguridad y ta sigur pa un Parlamentario. Wiels tabata cana cu bodyguard constantemente pero e momento cu el a dicidi di no tin su bodyguard, el a wordo mata. Segun Thijsen, e tin hopi respet pa Wiels pa motibo cu e tabata un persona cu tabata keda para riba su palabra y bringa corupcion. Pero aki na Aruba no a yega asina leu, cu ta pone cu Parlamentarionan mester cuminsa cana cu bodyguard, e ta sigui bisa BON DIA ARUBA.

Cada Parlamentario y/of politico mester wak con nan ta papia, con nan ta dirigi na pueblo y con nan ta actua. Mester tene cuenta cu mundo ta cambiando, cual ta pone cu tur esunnan cu ta bay den politica mester sa con nan mester dirigi pasobra hende por keda cu rencor.



Parlamentario di MEP Sr. Juan E. "Ady" Thijsen.

Internet ta un medio di hopi influencia, y esaki a wordo comproba door di un estudio, segun Thijsen. Pero si yega asina leu cu un Parlamentario mester cana cu un bodyguard, mester busca un modo pa rasona riba e situacion. Manera e echo di e video cu a wordo crea, ta un estado directo ta wordo ataca.

E personanan aki cu a traha e video na Corsou y despues ta bisa cu ta un wega nan a bay haci, mester a pensa hopi bon prome cu a actua. Loke cu nan a haci ta tembla democracia. E mensahe di e video ta duna di conoce cu e cos aki ta uno hopi serio. Esunnan cu a haci e video aki, mester wanta nan castigo pa esaki, segun e Parlamentario. ❑

Segun Sr. Jimm Hepple Director di AHATA

Cu empleadonan di hotelnan ta busca oportunidad den un hotel nobo ta algo inevitabel

ORANJESTAD – Segun Sr. Jimm Hepple Director di AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association) e ta inevitabel mirando e tamaño di e forsa laboral y e cantidad di permisonan di labor cu lo wordo haci disponibel, cu hotelnan manera Ritz Carlton lo invita individualnan di cierto hotelnan pa aplica pa cierto posicionnan. No solamente e fenomeno aki pero tambe cu empleadonan di hotelnan mes ta buscando cierto oportunidadnan.

MERCADO LIBER

Hepple ta bisa cu tin hopi hende ta contacta AHATA, pa puntra con nan por bin den contacto cu Ritz Carlton y na kende nan mester entrega nan curriculum. Hepple ta remarca cu esaki ta un mercado liber y tur hende por busca miho oportunidadnan. “Tin empleadonan den posicionnan clave cu lo wordo encurasha pa keda y ta wordo ofreci cierto oportunidadnan pa nan no bay,” Hepple ta bisa.

FASE DI PLANIFICACION

Hepple ta bisa cu sinembargo Ritz Carlton ta den nan fase di planificacion ainda. E Gerente General no ta na Aruba ainda y un Ehecutivo di Recursonan Humano a caba di wordo apunta 4 dia pasa. “Pero e ta muy poco probabel cu Ritz Carlton lo paga mas halto cu lo normal ya cu esaki lo haci’e dificil pa nan cumpli cu e condicionnan di nan modelo cu lo bay tin un ratio di 2 empleado pa camber,” Hepple a remarca.

CONSCIENTE

‘Nos ta yegando mas y mas cerca na e momento cu nan lo bay ta busca hende pa traha. Pero loke nos ta purbando di haci awor aki ta percura pa ken cu lo kier traha den e comunidad hotelero, sa kico e oportunidadnan ta, pero tambe kico e ta envolve pa traha den e sector,” Hepple ta remarca.

Un di e retonan cu nan ta enfrentando ta cu residentenan local ta bisa cu nan kier traha den e sector pero nan kier traha di dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 5or di atardi. Pero nos bishitantenan ta spera servicio diasabra y diadomingo tambe y tambe den oranan di anochi.❑



Sr. Jimm Hepple Director di AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association).



Dianan ta yegando mas cerca cu Ritz Carlton lo bay ta busca hende pa traha.

BON DIA Aruba

Minister di Asuntonan Social Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar

Resultadonan UNICEF a mustra cu nos tin un sociedad activo y cu hopi politica na nan luga

ORANJESTAD – Segun Minister di Asuntonan Social Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar rapport di UNICEF a mustra cu nos tin un sociedad activo y cu hopi politica nan luga. Segun e mandatario, e rapport a wordo yama un di "e investigacionnan mas anticipa," cu ta andando pa algun tempo. Segun Hooyboer-Winklaar, e rapport aki a wordo inicia na aña 2009 na momento cu e Gobierno actual a caba di drenta Gobernacion. Personanan den e comite a acerca e mandatario puntrando Minister, si nan ta cla pa permiti UNICEF bin y analisa e situacion di nos muchanan y hende muhenan aki na Aruba.

Segun Hooyboer-Winklaar, pa por trece mehoracion, aunke hopi hende tabata nervioso pa expone nos vulnerabilidad, nos mester a pasa door di e analisis aki y berdaderamente permiti un bista critico riba e situacion. Minister ta contento cu resultadonan a mustra cu nos tin un sociedad civil cu ta hopi activo caba y cu hopi politica nan a wordo poni na nan luga.



Hende muhe yudando mucha muhe hoben progresa.



Minister di Asuntonan Social Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

UNION

Durante Minister su discurso el a bisa cu awor ta e momento pa enfoca riba e cosnan cu por mehora e situacion pa nos muchanan y hende muhenan. "Politica nan ta den man di Gobierno, pero nos ta depende riba otro y e ta rekeri pa nos tur ta riba e mesun linea pa por ehecuta e proyectonan," Hooyboer-Winklaar a bisa. E mandatario a sigui bisa cu hopi cos a wordo poni den nan luga caba prome cu a finalisa e rapport.

MELD CODE

Minister a menciona e proyecto di 'Meld Code,' cual a cuminsa desde aña 2011. Un proyecto unda personanan principal unda contacto ta wordo haci cu muchanan den nos sociedad, sea na scol, area medico, areanan social, ta wordo entrena pa por detecta si tin algo cu no ta bon den e bida di un mucha. Pa por reconoce e momento cu ta señala cu algo no ta bon cu e mucha. "Esaki a inicia cu dokternan, el a continua cu Polis y awo nos ta na e punto cu nos lo bay papia cu lidernan di 'Cuido pa Mucha' (Child Care). Den contexto social, den contexto di deporte, pa asina percura pa nos cubri un red mas amplio posibel. Y pa asina tur esunnan cu tin contacto cu mucha lo sa exactamente kico pa haci na momento cu tin sospecho cu algo no ta bon cu e mucha," Minister a splica.

MI RUMAN GRANDI

Otro proyecto cu ta expandiendo ta e proyecto yama "Mi Ruman Grandi". Un proyecto cu a cuminsa cu mucha muhenan cu a mustra di tin potencial na scol, pero pa algun motibo of otro, por ta e situacion na cas, of algo otro cu ta stroba nan alcansa nan potencial maximo. E idea ta pa empareha e mucha muhe aki cu un hende muhe den sociedad cu por gui'e, impact'e y tin un influencia positivo den su bida. Asina cu ayudo di scolnan, y door di Centro di Desaroyo pa Hende Muhe (CDEM) esaki a wordo haci. "E prome analisis di e proyecto a duna resultadonan asombroso. Esaki ta muchanan cu eventualmente lo por a bira 'drop-outs' (muchanan cu ta stop di bay scol) y nan a cambia nan bida totalmente. Mayornan di e muchanan aki a bisa cu esaki ta increibel. Djis na expone nan na un hende muhe cu ta mustra nan un estilo diferente di bida, tabatin un impacto grandi riba nan bida," Minister Hooyboer-Winklaar a bisa. Actualmente tin alrededor di 33 hende muhe cu a registra pa haci nan mes disponibel pa ta un influencia positivo den bida di un di e mucha muhenan aki. Idea ta pa pronto inicia esaki pa mucha homber tambe.❑

Durante actividad di MEP

Lider a presenta candidatanan nobo pa e partido geel











ORANJESTAD – Ayera merdia un actividad di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) a tuma luga riba e parkeerplaats di Frans Figaroa unda diferente candidata nobo a wordo presenta. Candidatanan nobo ta Sra. Shailiny Tromp-Lee, Sra. Mireille Sint Jago y Sr. Ommi Henriquez. E actividad a cuminsa pa mas o menos 12or unda varios candidato a yega cu un caravan nan tras. For di mainta hende tabata yegando y e actividad a sigui te cu 11or di anochi despues cu caba di saca e ganadora di e rifa. Varios banda a participa na e evenemento aki. E actividad a ser organisa pa e hala hubenil di 'MEP YEGA', y por a mira e cantidatanan di hobennan presente na e actividad aki. ❑

BON DIA Aruba

Minister Arthur Dowers durante conferencia di NVTiC:

Expertonan trahando riba mehoracion di Hulandes como material ta heroenan den enseñansa



ORANJESTAD – Recientemente Aruba tabata anfitrion di un conferencia cu tin como tema central e idioma Hulandes como idioma stranhero. NVTiC, cual ta "Nederlands als Vreemde Taal in het Caribisch gebied" ta e prome reunion grandi entre e delegadonan procedente di e paisnan den Reino, esta Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Hulanda, plus Surnam. E discusion central ta e desaroyo di un miho forma, metodo y strategia pa duna les di e material Hulandes den nos region.

Durante apertura di e conferencia diahuebs anochi na Westin Resort, unda cu di biaha a cuminsa e prome tanda di discusion, Minister Dowers a cuminsa su discurso cu e declaracion: "Mi heroenan ta sinta mi dilanti." E mandatario a splica cu p'e e conferencia aki ta extra special, pasobra e ta reuni e personanan cu ta heroenan den enseñansa, den e sentido cu nan lo provee e base pa haci enseñansa mas accesibel pa nos hobennan.

E conocemento, experiencia y experticio cu ta wordo intercambia y comparti durante e conferencia lo sirbi como e fundeshi riba cua nos studiantenan lo construi nan futuro. E conferencia aki ta un factor importante den e proceso cu lo resulta den un programa didactico complementario cu ta establece e conexion pa siña y instrui e material Hulandes. E programa ta dirigi na scolnan basico y e prome y di dos aña di scol secundario.

Minister Dowers a expresa cu e grupo di experto aki ta traha na beneficio y servicio di nos hobennan y e programa cu nan produci finalmente lo yuda nos studiantenan cu nan transicion academico ora nan bay studia na Hulanda, pero hasta prome cu esey e lo yuda den nan progreso y desaroyo na scol for di cuminsamento, di momento cu nan cuminsa siña Hulandes den eerste klas di scol basico.

Miho dominio di idioma ta conduci na exito den enseñansa y den bida, Minister Dowers a subraya.

E trabao cu ta wordo haci pa e grupo di heroenan aki ta di sumo importancia pa e prestacion di nos hobennan na scol y e futuro di nos comunidadnan.

E conferencia NVTiC a wordo organisa pa SPLIKA – un organisacion regional cu a gana e bid pa guia e desaroyo di e programa di enseñansa di e idioma Hulandes pa islanan BES, cu asistencia di NTU – Nederlandse Taal Unie y Departamento di Enseñansa di Aruba.❑





Un di nan hasta ta wordo sospecha di labamento di placa

2 aña y 6 luna di prizon exigi pa sospechosonan di bendemento di droga

ORANJESTAD – E sospechosonan Jean Carlos Loaiza y Giovanni Carter a presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso penal contra nan. Loaiza y Carter ta wordo acusa cu entre 1 Januari 2012 te 14 November 2012 posecion di cocaine. Ademas Loaiza ta wordo acusa cu den e mesun periodo a laba 61 mil florin.

TAPMENTO DI TELEFOON

Hues a mustra cu tabatin un investigacion andando riba un persona y aki a constata cu tabatin combersacion cu Carter. A scucha cu Carter lo tabata entrega droga y Loaiza tabata ricibi esakinan.

Hues a menciona diferente fechanan caminda Carter lo a hiba droga pa Loaiza. Hues a menciona un biaha mey kilo di cocaina y e otronan biahanan tabata 1 kilo. Ta ser papia di mas o menos 4 kilo di cocaina en total cu Carter lo a hiba pa Loaiza. Hues a mustra cu tin declaracion di un homber S. cu a bisa cu e ta cumpra pa propio uzo. Tin combersacionnan scucha entre Loaiza y Carter. Loaiza a puntra Carter cu tin un hende tin mester di 400 gram. Tabatin otro combersacion riba 20 gram di cocaina. Tambe tin yamada di 130 gram di cocaina y cu a bende 10 gram so. Segun Loaiza, Carter ta un gran gañado. S. a bisa cu el a mira Carter dos biaha cu bloki di cocaina. Tin un otro persona B. kende a papia diferente biaha cu Carter pero el a bisa cu e nunca a papia di droga cu Carter. Tin combersacionnan di Loaiza cu Carter.

SOSPECHOSO HAYA CU DROGA Y 10 MIL DOLLAR

Hues a mustra cu segun proces-verbaal, ora Loaiza a wordo deteni e tabatin 10 mil dollar cun'e y droga. Loaiza a declara cu e ta uza marihuana y cocaina pa hopi tempo caba y cu Carter ta bende droga.

Den Corte, Hues a puntra Loaiza algun cos y Loaiza a bisa cu e no tin nada mas di bisa y cu el a duna un declaracion caba. Hues a mustra cu Loaiza a declara na Polis cu el a cumpra droga for di Carter pa hende. Ta asina cu 5 mil dollar tabata paga pa kilo di cocaina. Mey kilo a paga 3 mil dollar. Segun declaracion di Loaiza na Polis, el a cumpra mas o menos 4 kilo for di Carter y lo a gana 3 mil dollar den transaccionnan pa bende esaki.

UN SOSPECHOSO TA DESMENTI

Carter mes a declara cu el a cumpra un boto y cu e ta dedica su mes cu piscamento. Hues a puntra riba e combersacionnan cu Loaiza y el a bisa cu nan tabata papia riba cabaron. Carter ta para riba cu nan tabata papia di cabaron.

Hues a bisa Carter cu tin declaracion di S. y Loaiza cu ta mustra cu nan no tabata papia di cabaron pero droga. Hues a puntr'e pakico e dos personanan ta bisa asina anto. Carter a bisa cu e ta pisca pa 19 aña y no tin ningun idea pakico nan ta papia di droga. El a bisa cu e ta bende kilo di pisca y cabaron.

Hues a puntra Loaiza riba e placanan. Ora di su detencion a haya mas o menos 11 gram cocaine y 10 mil dollar. A haci investigacion riba e dos autonan Ford cu Loaiza tin. Ta mustra cu un di e autonan el a cumpra caminda a paga cu 25 mil florin down payment mientras cu e otro auto ta via banco. E amiga di Loaiza a bisa cu el a paga 25 mil door di a haya daño paga pa e auto Yaris cu el a haya for di seguro door di accidente y a pone riba esaki placa cu el a spaar.

Pa loke ta e 10 mil dollar, Loaiza a declara cu el a bende un motor y e tabatin e placa cun'e pasobra e tabata ocupa pa cumpra un otro motor. Segun Loaiza e tabata warda yamada pa bay mira e motor. Ta asina cu Loaiza no kier a duna declaracion den Corte. El a bisa Hues cu e no tin nada di bisa y cu ya el a duna un declaracion. Hues a bisa cu e kier claridad pasobra si Loaiza ta bisa cu el a bende motor pa 12 mil florin pero tin un diferencia di placa mirando cu ta 10 mil dollar e tabatin cun'e.

Hues a mustra cu a investiga na compania di auto caminda Loaiza a cumpra autonan y a constata cu Loaiza a paga cash e down payment pa compra dos auto. E placanan tabata den sandwich bag.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Carter y Loaiza. Loaiza a mustra cu e tabata busca droga for di Carter. Di otro banda Carter ta bisa cu el a papia cu Loaiza riba cabaron y no droga. Fiscal a remarca cu si mira e combersacionnan no por yega na otro conclusion cu ta riba droga nan tabata papia. Loaiza mes a bisa cu el a cumpra 4 kilo en total di Carter. Carter ta bisa cu no ta asina. Loaiza a bisa cu e tabata busca cliente pa Carter. Fiscal a bisa cu ta derecho di un sospechoso pa desmenti pero di otro banda tin declaracionnan cu ta mustra cu e ta culpable. Fiscal no ta kere declaracion di Carter. E ta haya cu Carter tabata entrega droga y Loaiza tabata rebende esaki cu otronan. Tin combersacionnan graba riba esaki.

Pa loke ta sospecho di labamento di placa, Fiscal a mustra cu ta un investigacion profundo riba cifras mester a tuma luga. A constata cu Loaiza a haya prestamo na banco. A bay check riba e supuesto bendemento di motor y a constata cu lo a laba placa. Ta un hecho cu e ta uza y bende droga. A hay'e cu droga y un gran cantidad di placa.

Na opinion di Fiscal, tabatin un wega hunga di parti di Loaiza caminda el a pidi un doño di trabou di un compania pa traha recibo di salario falso pa asina e por trece su yiu Aruba. Segun Fiscal na Departamento di Impuesto, Loaiza no ta conoci. No por demostra cu un di e autonan ta producto di labamento di placa ya cu e auto a wordo cumpra pa amiga di Loaiza, kende a tuna un splicacion amplio riba esaki. E 10 mil dollar cu a haya Loaiza cun'e, e ta bisa cu ta placa di bende motor. No tin claridad riba esaki. Sospecha cu e placa aki ta producto di droga. Fiscal a bisa cu en total ta sospecha cu 61 mil florin a wordo laba.

Ta conoci cu esnan cu ta dedica na bendemento di droga, ta causa criminalidad. Fiscla a exigi pa Loaiza 2 aña y 6 luna di prizon. Ademas el a exigi un multa di 61 mil florin y a bisa Hues cu lo por spera un otro caso pa kita propiedadnan contra Loaiza. Fiscal a sigui bisa cu e ta haya cu Carter ta esun cu ta regla contactonan y tabata mas cerca di esnan den mundo di droga. E tabata percura pa kilonan di droga. El a exigi 2 aña y 6 luna di prizon. Hues awor ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia. ❑

Awe caso Blauw den Corte Superior

ORANJESTAD – Awe tardi 3'or, Corte Superior lo trata e caso di apelacion di Junior Quant (Blauw). Na Februari 2013, tratamento di e caso a keda pospone pasobra ningun di e investigacionnan cu mester a tuma luga for di December 2012, no a sosode. E investigacionnan a wordo pidi di parti di abogado mr. Zara, kende a pidi pa scucha psychiater, neurologo y psicologo.

ABOGADO KIER RAPORT MEDICO DI VICTIMA

Na Februari 2013, mr. Zara a bisa cu e kier mas cos pa wordo haci. El a remarca cu Hof a bisa cu e victima C.V. por wordo scucha na Hues Comisario bao cierto condicionnan. Segun e abogado, el a haya carta di Procurador General (PG) pero no Hues Comisario. E ta haya cu C.V. no kier responsabilisa su mes pa su declaracionnan haci na Recherche siendo cu e tabata na television y radio prome cu el a biaha. E ta haya cu lo ta bon pa scuch'e pa cu su declaracion na Polis. E abogado a bisa Hof cu e no a haya documentonan medico di e victima. El a bisa cu e abogado di C.V. ta opone esaki pero mr. Zara kier haya esaki pa e por traha su defensa.

Continuacion riba pag. 31

Betty da Fonte, pareha di Helmin Wiels:

"Pueblo Soberano mes a laga mat'e"



Compañe di Helmin Wiels pa 22 aña largo, Betty da Fonte.

WILLEMSTAD – Durante e siman di entiero di Helmin Wiels, Corsou tabata bao di un shock. Henter e comunidad y e resto di e islanan den vecindario cu a conoce, a yor'e durante e ultimo dianan di su despedida. E politico popular aki lo a wordo mata pasobra e kier a revela practicanan di corupcion cu el a descubri. Investigacionnan a wordo haci y puntonan nobo a wordo descubri. Wiels a wordo mata pa su propio partido? E contraste tabata grandi. Mientras cu e elite di Corsou tabata tuma nan despedida, e muhe cu a biba hunto cun'e pa casi 22 aña, tabata sinta masha tristo sin por atende e corteho funebre. Betty da Fonte no tabata bon bini, caminda politiconan di Corsou a basha lagrimanan falso pa su morto. E luchado contra corupcion a wordo mata casi dos siman pasa na Marie Pampoen.

Segun da Fonte, hasta un ruman muhe di Wiels a laga sa cu e no tabata kier pa e tabata t'ey presente na e despedida. Mientras cu e enemigonan di Wiels si a haya un luga di honor. Mas tristo no tabata.

Betty, di origen Portugues no kier a papia. Pero finalmente el a habri su curason. "Mi no ta confia ningun hende mas. Despues di e asesinato, polis a bin y a coba den tur cos. Un laptop di Wiels a wordo tuma den beslag pa investigacion. Nan tabata kier pa mi a duna un declaracion. Mi a nenga esaki. Mi no ta confia polis na Corsou. Te ora cu recherchenan di Hulanda bin, mi lo conta precies kico a pasa."

STORIANAN DI FANTASIA

E muhe ta sumamente sustia. Polis di Corsou, segun cu e ta conta, posiblemente lo a pone aparatonan pa scucha (bugs) den e domicilio y tambe pa e opositornan di Wiels, cu posiblemente tambe ta su enemigonan. E slotnan tambe a wordo cambia. "Mi a scucha asina hopi storia e siman cu a pasa," e ta conta. "Cu e diadomingo fatal, Helmin lo a manda su bodyguard Karel Josefa cas. Esey ta gañamento! Ya pa simannan largo e no ta wordo cuida. Su mesun partido a duna opdracht pa stop di cuid'e. Riba dia 19 di April ainda e tabata tin e bodyguard pa motibo di un reunion, caminda un persona tabata presente cu kende e tabata tin problema. Prome y despues di esey, Helmin no tabata tin ningun bodyguard mas."

Tambe riba dia di su morto, ayera, precies dos siman pasa, e dama tin informacion interesante. El a conta cu Helmin a ricibi un yamada un tiki despues di 1'or si e por a bay e Pier, miho bisa e luga caminda el a wordo mata pa 5'or di atardi di e mesun dia.

Da Fonte no kier a menciona nomber di e persona, pero tabata un persona cu ta for di e partido di Helmin, Pueblo Soberano. Helmin a contesta cu e mester a atende algun afspraak y cu na final di e merdia e lo a bay. Dus un hende tabata sa cu e lo a bay eynan. Despues e persona ey, kende a yama Helmin, a nenga rotundamente. Hopi straño, segun da Fonte. Cu e morto di Helmin, tabata un morto politico, esey e ta sigur, segun da Fonte. "Den mi wowonan, el a wordo mata pa su propio partido."❑

Segun Acusacion di Fisioterapistanan:

Gobierno su maneho ta perhudica cuido fysioterapeutiko

WILLEMSTAD – Acusacion di Fisioterapistanan di Corsou, a constata cu cuido fisioterapéutiko di pashentnan na Corsou ta perhudica dor di maneho di Gobierno cu e Seguro Basico di Malesa. Esaki manera e ta hancra den lei te awor aki. E Seguro Basico, mester a bira un adelanto den e cuido di fisioterapia, pero e loke a impone, di parti di Gobierno, ta perhudica pashentnan den tur sentido.

Durante combersacionnan den e ultimo dos aña, a propone pa mantene e cantidad di 9 tratamento, como cantidad di tratamento inicial, manera ta e caso cu BZV y cu tur ambtenaar ta ricibi te aworaki. Segun Asociacion di Fisioterapistanan, tin cu constata cu segun e condicionnan cu SVB a impone unilateralmente den e Seguro Basico di Malesa, SVB ta limita esaki na solamente 4 tratamento di fisioterapia. Pa colmo, un prolongacion di e tratamento aki, ta solamente posibel pa pashentnan cu limitacionnan severo. SVB a base di e lei, ta nenga di prolonga tratamento indica dor di dokter, uzando como motibo cu e pashent no ta suficiente mancaron ainda.

Segun e Asociacion di Fisioterapistanan, e medidanan nobo aki ta perhudica e pashentnan, ta strob'é den e trayectorio di su recuperacion y ta un peliger pa cuido di salud, causando mas malesa cronico.

Otro ehempel con pashentnan cu ta ki bou di Seguro Basico ta wordo perhudica, ta locual ta sosode awor cu e pashentnan cu mester ricibi tratamento na cas, e tratamentonan na cas no ta wordo paga mas manera tabata e caso anteriormente pa e pashentnan PP, FZOG i SGTZ, esunnan finansieramente mas debil di nos comunidad.

Como si fuera esakinan no ta suficiente, fisioterapistanan, ainda ta wardando riba un ahuste di tarifanan, cu ta di nivel di 1991, tumando na cuenta tur e aumentonan di costo di bida, e tarifa actual, impone dor di Gobierno via di SVB, no ta cubri ni mita di e gastonan. Tur esakinan ta stroba e fisioterapista pa mantene e calidad di e cuido dor cu su recursonan pa sigui cursonan y upgrade e calidad di ekiponan continuamente ta wordo limita. E Asociacion ta haya cu ta abusa y viola e derecho di pashentnan pa ricibi un cuido adecua, mientrastanto, si ta subi e prima di seguro pa nan. Cu otro palabra, awor pashentnan cu ta cay bou di Seguro Basico di Malesa, ta paga mas i ta haya mucho menos.

Por ultimo e Asociacion di Fisioterapistanan ta bisa cu e cuido medico y paramedico nunca mag bira victima di un mal maneho financiero. Gobierno ke implementa medidanan pa trece un balanse den gasto y entrada di Gobierno, pero mester tene cuenta si, pa e medidanan aki, no trece un desbalansa den e calidad di cuido en general.

E medidanan aki, unilateralmente impone, ta un peliger pa e siguridad di e pashent y ta haci daño na e nivel y calidad di cuido pa henter pueblo, esaki no ta husto ni responsabel. E Asociacion di Fisioterapistanan ta haci un yamada urgente na Minister di Salubridad pa bin cu e leinan di reparacion pa coregi e situacion cu ta reina pa cu e cuido fisioterapeutiko sin ningun retraso mas y pa drecha e presupuesto pa haci esaki posibel.

E Asociacion ta sigura e pueblo cu nan lo sigui vigila pa un trato husto y reglanan husto pa nan pashentnan y lo sigui informa e pueblo. ❑



BON DIA Aruba

Curpa di e dos rumannan perdi a wordo haya cerca di Cothen, Hulanda





Cothen, HULANDA– Den un buskeda pa e rumannan perdi Ruben (9) y Julian (7) for di Zeist, posiblemente lo tin un kraak den e caso. Pa puro casualidad, un peaton a bin topa cu dos curpa den un sloot den e area di Cuthen, cerca di Wijk na Duurstede.

E peaton a informa polis ayera merdia cu el a mira “algo” den e awa cerca di Cothen, segun un vocero di e team di e recherche. E curpanan tabata den un duiker, un espacio bou di e un wegdek. E luga di hallazgo a wordo poni. Tabata un gran cantidad di interesado den e caso aki. Polis a pidi comunidad pa no bay cerca di e luga.

Ta posibel cu pa motibo di e awasero pisa di diasabra lo a percura pa e curpanan lo a spula for di e duiker. Duikernan ta traha un manera cu despues cu yobe hopi, e awa lo a bay den un duiker y ta duna e corida di awa mas forsa pa sigui cu su caminda y no keda pega y causa un inundacion.

IDENTIFICACION

Si ta trata aki di e rumannan, no ta conoci ainda. E curpanan no a wordo tapa ainda pa 7’or di ayera tardi. Identificacion di e curpanan, segun polis lo dura te practicamente ainda te awe durante dia. Na e luga di e hallazgo, specialistanan forense a haci nan trabao. Pa mas of menos 150 meter di distancia di Kromme Rijn, un area a wordo cera cu lint y screen.

Tur caminda cu ta dirigi pa e luga a wordo cera. Tambe un parti di e Amsterdam-Rijnkanaal a wordo cera. Esaki tabata necesario mirando cu tin investigacion ta tumando luga, pero tambe p atene mirones riba un distancia. Poco despues cu e hallazgo a



wordo anuncia, tabata tin un fila pa mira kico a pasa.

Si ta trata aki di Ruben y Julian, un a yega na un fin di un buskeda intensivo pa e muchanan, cu a dura casi dos siman. Fuera cu polis a tene un buskeda, varios accion a tuma luga caminda miles di hende a participa.

Polis a haci entre otro buskeda den e vecindario cerca di e luga di e hallazgo.

MILES DI TIP

Cothen ta situa cerca di Rijn, mas of menos 4 kilometer leu for di Doorn, luga caminda cu e tata di e muchanan perdi a tuma su bida. E luga aki den e provincia di Utrecht ta keda cerca di e ciudadnan di Doorn, Maarsbergen y Rhenen, cu un biaha mas riba diaranson merdia a wordo peña pa miembronan di marina specialisa. For di e area aki a drenta miles di tip cu a drenta riba mesa na polis.

TA TRATA DI E RUMANNAN MES

Na final di dia a bin sali na cla cu ta trata aki di Ruben y Julian mes. Aki a termina un buskeda intensivo cu a dura dos siman, caminda miles di hende a participa.

E mama a wordo poni na altura di e descubrimento. “Su tristesa ta incalculabel,” segun Alcalde Koos Janssen di Zeist durante un conferencia di prensa. E proximo dianan e mama lo bay wordo atendi pa organisacionnan social como di gemeente, pa mira con nan por duna nan sosten. E identificacion di e curpanan no a keda conclui. A base di e pañanan polis lo bay saca afo si enberdad ta trata aki di curpa di Ruben y Julian.

Segun comisario di polis Mirjam Barendse, medianan social manera Facebook y Twitter a hunga un papel importante durante e buskeda. “Nan tambe a percura cu cientos di civil a reuni den e buskedanan aki”, el a bisa durante e reunion.

E mayornan di e dos muchanan a divorcia. E muchanan ta perdi desde dia 6 di Mei. Nan tata, Jeroen Denis, un dia despues a wordo haya den un mondi cerca di Doorn. Te ainda no ta conoci con e muchanan muri. Den cercania di e luga di e hallazgo, na skina di Hoeksedijk y kanaaldijk-Noord tabata tin un circo di medionan di comunicacion. Polis mester a tene e publico riba un distancia pa asina e agente y spe-



El a suicida su curpa. Polis y boluntarionan a haci un buskeda for di e tempo ey pa e muchanan. Tambe a busca den e cercania di Wijk bij Duurstede. E tata a crece eynan.

cialistanan forense por a haci nan trabao y a pidi pa desvia tur hende for di Cothen.

Awe e team di recherche lo sigui busca pa sa con e muchanan a termina den e sloot na Cothen.❑



BON DIA Aruba

Grupo Melodia cu show riba “Freewinds” recaudando fondo pa Imelda Hof



Riba e foto por mira e grupo Melodia.



Riba e foto por mira Kiziah Trimon

ORANJESTAD - Diasabra 25 di Mei lo tene un show di musica, canto y baile riba e barco “Freewinds”, cual lo wordo presenta pa Kiziah Trimon hunto cu grupo “Melodia”. Esaki lo ta un gesto di parti Kiziah Trimon pa despues di algun aña asina exitoso y tambe e grupo Melodia cu tambe e ta forma parti aden, lo recauda e fondo pa haci un donacion na un instancia hubenil den e caso aki “Imelda Hof”.

Kiziah Trimon no ta desconoci cu su presentacionnan cu canto na diferente caminda, for di chikito el a deleita e publico na hopi fiesta, actividadnan y festivalnan rond riba nos isla, y e aña aki como reina hubenil di oro di Aruba su Carnaval. Mescos pa Melodia cu no ta un grupo desconoci apesar di a wordo forma recientemente ya a cosecha diferente exito den comunidad y tambe contrubiendo na nos musica durante e diferente temporadanan di aña y alabes mantene un grupo di hoben riba e bon caminda.

Dia 25 di Mei pa 7:30 anochi lo start cu e programa y ticket lo tin un costo di solamente 25 florin pa persona, obtenibel cerca Lisandra na number di celular 5671664 of tambe por solicita esaki cerca cualkier integrante di “Melodia” y nan lo por entrega esaki te cerca bo. E show aki lo cuminsa cu e banda di “Freewinds” cu lo duna nan presentacion, despues lo sigui cu e grupo di baile “Youth in Action” y pa clausura e anochi lo presenta e grupo ya conoci “Melodia” cu lo bay deleita tur esunnan presente cu nan variacion di cancionnan clasico y popular manera “Melodia” su repertorio semper ta conoci. Sigur esaki lo ta un bunita gesto pa Imelda Hof, pero tambe si mira con e muchanan ta demostra nan talento pa contribui cu otro muchanan cu kisas tin e bida no mucho facil.

Ta di aprecia pa mira e hubentud den un forma hopi positivo ta cooperando cu hubentud pa demostra e parti di dedicacion, disciplina y talento cu nos por forma nos hobennan y laga nan duna algo bek na comunidad. Nos ta sigur cu e anochi aki lo bay ta uno exitoso, yena cu ambiente y cu tur hende lo sali satisfecho.

Mirando cu e barco su teatro tin asiento limita, no por bende tanto ticket, pero ainda tin asiento disponibel, por yama y solicita pa ticket pa bo no perde e show aki. Tambe na cualkier comerciante cu kier coopera cu algun ticket pa nan empleado of clientenan, por tuma contacto y yuda Kiziah y Melodia pa por yuda Imelda Hof.❑

Tayer como preparacion pa e prome periodo di lesamento

ORANJESTAD - Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a duna un tayer como preparacion pa e prome periodo di lesamento pa 2013 na un grupo di boluntario di e fundacion.

Tawata un tayer hopi interactivo cu a ofrece e boluntarionan un variedad grandi di herment y formanan di traha practico pa kishiki e interes di lesamento cerca e mucha y stimul’e pa coy un buki y drenta den e mundo magico cu storia ta ofrece.

Despues cu Olga Buckley a yama e boluntarionan bon bini e prome facilitado, Swinda Arendsz, a introduci meta, mision y vision di e proyecto pa medio di un presentacion di “powerpoint’ cu un “slideshow” di e diferente actividadnan di e proyecto. Swinda a splica e punto di salida di e proyecto y a enfatisa riba e circulo di lesamento di e psicologo Aidan Chambers cu ta enfoca riba e necesidad di e mucha pa haya na cas e ofrecio di medionan pa experencia lesamento y e interes despues di kier comparti loke el a lesa. Sin lubida e rol central cu e adulto ta hunga den esaki.

E di dos orador tabata Pret Wielinga cu a papia tocante e codigo di comportacion na ora di haci bishita na cas. Pret a prepara e lesadonan pa teoretico parti di e 3 bishitanan cu nan lo haci y Freddy Montoya a presenta e parti practico uzando diferente sketch unda cu e boluntarionan drenta den situacionnan cu por surgi durante e bishitanan na casnan di famia. Durante e ehercicionan pa practica a bin dilanti e forma di introduci y splica e proyecto na e famianan y tambe diferente aspecto di importancia pa stimula placer di lesamento di e mucha cu ta bay lesa p’e.

Na final FBNDD (Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi) a ricibi bishita di Yvone Mulder cu ta un autor Hulandes y contado di storia pa mucha, cu ta bishita na Aruba. Yvonne ta masha conoci pa un sombre cu e ta uza na ora di conta su storianan. ‘De verhalenhoed’ ta titulo di un buki cu un coleccion di su storianan traduci tambe na Ingles y Aleman. Durante e bishita na oficina di FBNDD, Yvonne a regala fundacion un sombre cu el a traha y su buki. Directiva di FBNDD a tuma e encargo pa traduci e storianan y agrega storia cu ta fit den nos cultura pa e boluntarionan por uza na ora di sali pa haci bishita na e casnan pa conta storia of na cualkier actividad di contamento di storia di e fundacion. Na final e boluntarionan a haya “handout” cu tur informacion di e proyecto, cu “tips” pa uza na ora di lesa y tambe e tasnan pa e muchanan cu lo haya nan bishita den e siguiente 4 simannan.

boluntarionan cu no por a asisti na e tayer mester tuma contacto cu fundacion durante oranan di oficina pa haya splicacion di e procedura di e bishitanan nan cas y nan material necesario pa haci bishita. FBNDD kier enfatisa cu e boluntarionan nobo mester participa na e tayer pa haya splicacion debido. Sin e preparacion di tayer e boluntarionan cu ta nobo no por cuminsa cu nan bishitanan. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta desea tur boluntario hopi exito durante un temporada unico y inolvidabel cu nan lo experencia na ora di haci e bishitanan di lesamento na cas.❑

Enfrentamento entre Salafista y autoridadnan a laga un morto y 15 herida na Tunisia

Kairuan, TUNISIA - Un manifestante hoben a muri diadomingo na Tunisia y mas o menos 15 polis y Militantenan Salafista a resulta herida den e enfrentamento entre e forsa nan di siguridad y e miembro nan di e movemento di e grupo radical Islamico "Ansar Ashariaa" na e ciudad di Kairuan, Tunisia.





Riba e foto nan por mira parti di e manifestacion cu a tuma luga na Tunisia.

Munira Ben Ghazi, Ambtenaar di hospital "Mongi Slim" situa na e ciudad di La Marsa, a identifica e fayecido como Moez Dahmani, naci na aña 1986. El a indica cu el a muri pa motibo di un tiro. E vocero di e Ministerio Interior Mohamed Ali Arui, a confirma e morto den e cadena di television "Hannibal TV" sin duna detaye riba e circunstancia nan di e sucedido. E grupo radical islamico "Ansar Ashariaa a purba di organisa un manifestacion despues cu autoridadnan di e pais, a prohibi e organisacion for di e congreso anual na e ciudad di Kairuan cu ta keda 150 kilometer Zuid di Tunisia y cu ya caba tabata e sitio di enfrentamento siman pasa. E enfrentamento a cuminsa merdia den e bario, unda centenares di Salafista a lanta baricadanan di tire na candela. Autoridadnan policial a responde cu tiro nan di gas lagrimogeno y despues a desplega tanki di guera y Bulldozer pa por a desmantela e manifestantenan y destrui e baricada nan. ❑

A captura 12 sospechoso secuestrado y a libera dos menor na Mexico



Mexico City, MEXICO – Dos Mexicano menor di edad, un di 12 aña y e otro di 15 aña cu a wordo secuestra na januari ultimo na e estado di Oaxaca, Mexico a wordo libera. Alabes 12 sospechoso a wordo captura durante un "inval" cu e "Armed Forces" di e pais a participa aden,asina e Gobierno Mexicano a informa Diadomingo. E secuestro di e menornan a sosode dia 14 di januari ultimo y e adulto cu tabata acompaña nan a wordo malamente herida, asina e subsecretario di regulacion di media di e Gobierno Mexicano, Eduardo Sanchez a declara. "Despues di 4 luna di investigacion y preparacion nos a logra di haci e detencionnan sin ningun tiramento riba e sospechosonan", Sanchez a añadi den e conferencia di prensa acompaña pa representante nan di fiscal y Polis Federal di Mexico.❑

Noord Korea ta lansa cuater misil di distancia corto

Pyongyang, NOORD KOREA – Diadomingo Noord Korea a lansa un misil den lama di Hapon, asina un Oficial Militar di Zuid Korea a bisa na e agencia di noticia Yonhap. Riba diasabra, Noord Korea a lansa tres misil di distancia corto (Short Range Missiles) den e lama oriental, na e parti Zuid di e Peninsula Koreano. Segun e asociacion di armanan controla na Merca a splica cu misil di distancia corto (Short Range Guided Missiles) ta generalmente clasifica como esunnan cu ta biaha menos cu mil kilometer, mas o menos 620 miya.❑





Hunta di directiva di "Yahoo" a aproba acuerdo pa compra di Tumblir

New York, MERCA – E hunta di directiva di e gigante di internet "Yahoo" a yega na un acuerdo pa cumpra e popular servicio di "blogs" Tumblr, segun un comunicado di prensa na Estado Unidos. Segun fuente nan "Yahoo" lo paga 1.100 miyon di dollar "cash", pa haci cu Tumblr keda funciona manera un empresa independiente. E consehera di e delegacion di Yahoo, Marissa Mayer tabata interesa den Tumblr for di basta luna caba cu e obhetivo di aumenta e ganashi di e compania.❑



CEO di Tumblr David Karp.



CEO di Yahoo Marissa Mayer.

Guitara uza pa John Lennon y George Harrison a wordo Bendi pa 408 mil dollar

New York, MERCA – Un guitara uza door di e dos miembronan di "The Beatles", John Lennon y George Harrison a wordo bendi diasabra ultimo na New York pa un suma di 408 mil dollar, asina e cas di subasta "Julien's Actions" a informa. E guitara electrico fabrica pa VOX, tabata un regalo na Lennon for di su amigo Alexis "Magic Alex" Mardas pa su cumpleaños na aña 1967. E instrumento a wordo uza door di Lennon den un sesion di video di e cancion "Hello, Goodbye" y tambe door di Harrison, pa a interpreta e cantica "I am the Walrus" den e mesun aña. E subasto a wordo celebra diasabra cu a pasa na e Hard Rock Cafe di Manhattan na New York. "Julien's Auction no a revela e identidad di e cumprado. E Guitara special aki, segun "Julien's Auctions" a wordo balora entre 200 mil pa 300 mil dollar, pero e benta final a supera tur expectativa.❑



E guitara cu a wordo bendi na 408 mil dollar

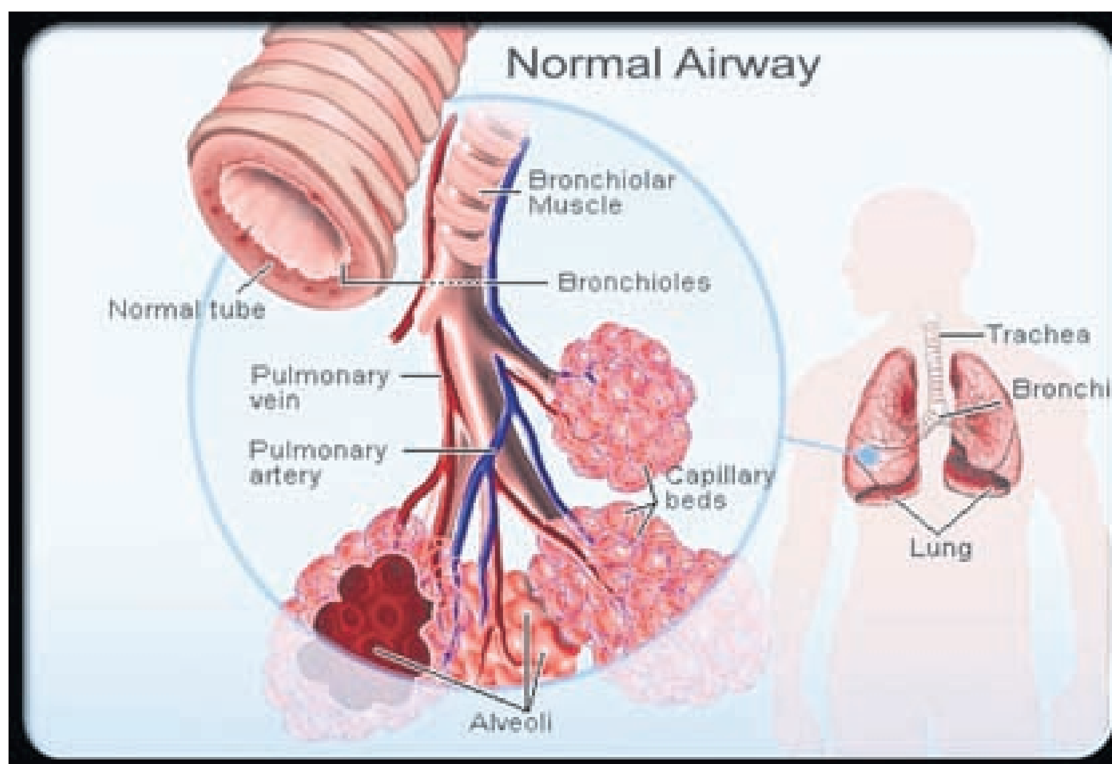
BON DIA Aruba

Segun estudio:

Vitamina di solo por sirbi como tratamento pa e malesa di asthma

London, INGLATERA – E tempo cu asthma pashentnan a tuma sintando bou di e solo por tin un impacto riba e malesa, asina investigadonan a sugeri. Un team na King's College London a bisa cu nivelnan abou di vitamina D, cual ta wordo traha door di e curpa bou di e rayo di solo, tabata liga na haci e symptomanan di e malesa mas pio. Nan mas recien investigacion ta mustra cu e vitamina D ta calma un gran parti di e sistema immuun den asthma. Sinembargo, trata pashentnan cu e vitamina D no a wordo comproba ainda. Persona nan cu asthma ta haya problema pa por hala rosea ora cu nan pulmon ta wordo inflama, hincha y bira chikito. Mayoria persona ta wordo trata cu steroids, pero e droga no ta traha pa tur hende.❑





10 sospechoso morto den Ofensivo Militar na Nigeria

Borno, Nigeria – Por lo menos 10 terorista a wordo mata y 65 otro sospechoso a wordo captura, mientras cu tropanan Nigeriano ta continua nan "massive deployment" contra di gruponan di terorista, asina un vocero di e ministerio di defensa a bisa diasabra.
"Entre e gruponan di enfoke door di Militar Nigeriano tabata Boko Haram, cu ta den e parti Noord-Oost di e pais. Autoridadnan di gobierno a stop un infiltracion di e teroristanan na Maiduguri, e capital di Borno, ora cu nan a huy for di varios campamento cu ta bou di atake", asina Militar Nigeriano a bisa. tambe autoridad nan haya y tuma scopet, incluyendo "Rocket propelled grenade launchers" den beslag.❑





Segun su dokter

Ex-Presidente Fujimori ta sufri di gastritis agudo cu ta afecta su stoma

Lima, PERU – Ex presidente di Peru, Alberto Fujimori, condena na 25 aña di prizon pa violacion di derechonan humano, ta padece di un gastroduodentitis erosivo cu ta causando sangramento, su dokter a informa ayera, e legislado Alejandro Aguinaga.
"E testnan cu a wordo haci na dje den e clinica, a deduci cu e ex presidente tin un gastroduodenitis cu ta afectando su stoma asina hopi cu ta provocando sangramento", Aguinaga a bisa, despues di a supervisa e traslado di Fujimori for di e clinica pa e prizon, ubica den un base policial na e parti oost di Lima.
El a splica cu, debi na e malestar aki, e ex mandatario no tabata por a come, "ya cu tur cuminda tabata cay den zonanan cu herida."
Aguinaga a bisa cu Fujimori, di 74 aña, a haci un biopsia, di cual resultado lo ta conoci den tres dia, pa determina e grado di e enfermedad, ademas a indica cu esaki a detecta un herida chikito den e zona di e lenga caminda el a wordo opera y e dokternan a realisa algun test.
"Ya ta hopi aña cu mi tata a wordo priva di su libertad y e gastritis cu e ta padece a bira pio door di e stress di ta den prizon", Keiko Fujimori, yiu di e ex mandatario y ex candidato presidencial a bisa diasabra anochi.
Ex presidente Fujimori (1990 – 2000) a wordo interna e anochi di diabierna den un clinica local door cu a presenta problemanan digestivo cu ta provocando perdida di peso.
Den e clinica a practica endoscopia y diferente pruebanan gastrico, Aguinaga a bisa.
E famianan di Fujimori a solicita gobierno na October di 2012 pa concede indulto humanitario cu e argumento cu e condicionnan carcelario a deteriora su salud, ya cu e ta padece di cancer na lenga y presion halto.
Na Maart di e aña aki, un Hunta Medico Penitenciario a señala cu Fujimori tin un "cancer di lenga oral y displasia recurente di lenga oral opera, sin evidencia actual di cancer." E informe di e Hunta Medico lo wordo remiti den e proximo dianan na e Ministerio di Husticia pa esaki wordo pasa pa presidente Ollanta Humala, kende mester decidi di ta concede Fujimori e indulto Humanitario.
Fujimori a wordo condena na April di 2009 pa 25 aña di prizon pa violacion di derechonan humano como autor intelectual di dos matanza durante su gobierno, caminda 25 persona a wordo asesina, den marco di e conflicto cu e awo desarticula guerrilla Maoista Sendero Luminoso.❑

Sergio Mujica (CCLEC):

Sector priva no ta nos enemigo, pero un partner cu ta yuda nos realisa nos metanan

ORANJESTAD -- Recientemente a tuma luga na Aruba e di 35 reunion anual di Caribbean Customs Law Enforcement Conference (CCLEC), unda cu e enfoke tabata riba informacion y tecnologia nan di informacion. Minister di Finansa, Comunicacion, Energia y Utilidad Mike de Meza como e mandatario encarga cu Cuerpo di Aduana tabata e anfitrion di e conferencia aki.

Sergio Mujica, kende ta e Vice Secretario General di CCLEC a splica cu e conferencia anual ta di gran importancia pasobra ta e oportunidad pa miembronan discuti e trendnan mas importante na nivel mundial y construi riba nan lasonan y relacion di trabao.

A discuti e cuater pilarnan cu miembronan di CCLEC ta purba di implementa y asina yega na cuerponan di Aduana moderno, Mujica a expresa. El a añadi cu e modernisacion den tur area y completo no ta wordo yega nunca por completo, pasobra e ta un proceso cu ta continuamente den desaroyo.

E cuater pilarnan ta encera e areanan di trabao mas importante di Aduana, cual ta competencia economico, ingreso, proteccion di comunidad y desaroyo di organisacion. Mujica a comenta cu pa 70% di e 179 paisnan miembro di e organisacion mundial di Aduana e factor ingreso, pues cobransa di belasting riba importacion, tin prioridad.

Sergio Mujica a subraya cu Aduana no por traha isola, pero tin relacionnan importante di trabao cu departamentonan di inmigracion, agricultura y salubridad, entre otro. E relacion cu sector priva tambe ta hopi importante. Sr. Mujica a conclui bisando cu sector priva no ta e enemigo, pero un partner pa yuda Aduana yega su metanan.❏



Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.❏

American Airlines cu reconocimento special pa A.G.S.

Celebrando logro di un "Perfect Audit"

ORANJESTAD - Recientemente American Airlines a ofrece un cena na e team di siguridad di aviacion di e compania "Aviation Ground Services" (A.G.S.) como muestra di aprecio pa e bon trabou haci durante nan reciente "Corporate Security Audit".



Riba e foto por mira e team completo di AGS den Iguana Cantina na Paseo Herencia.

Despues di un inversion grandi di e doñonan nobo, kendenan ta netamente Arubiano, Aviation Ground Services (AGS), a sa di crea y gana confianza den mercado. Na un manera masha dedica a inverti den ekiponan nobo y den entrenamento special na e personal. Net despues di un aña, AGS a ricibi e reconocimento pa nan trabao duro aña pasa y a gana e "Safety Award" y "Empleado di Aña 2012" durante e Airside Safety Week di Aruba Airport Authority N.V. E adelanto den e compania ta obvio pa tur hende, no solamente pa e distincion ricibi for di Aeropuerto, pero awor tambe di e clientenan. Asina American Airlines, como un di e clientenan mas grandi di AGS, a haci un "audit" pa verifica si ta tene debido cuenta cu medidanan di siguridad.

Giovanni Nicolaas ta encarga cu e maneho di siguridad di e compania di aviacion hunto cu Javier De Castro, kende ta "Country Manager" pa American Airlines. Ambos tabata presente pa gradici henter e team di A.G.S. den presencia di e C.E.O di Aviation Ground Services, esta Osling Toppenberg. E celebracion special aki a tuma luga den Iguana Cantina na Paseo Herencia. Osling Toppenberg den su discurso a elogia e empleadonan pa e resultado di un "Perfect audit" y alabes a gradici American Airlines pa e confiansa den e servicionan di AGS y claro tambe pa e gesto aki cu sigur ta resultado di e calidad di servicio cu A.G.S. ta brindando ultimamente.❏

Prensa di Inglatera di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba tabatin e grato placer di a host un grupo di prensa for di diferente region di Inglatera. Di Aruba Tourism Authority, Trade Liaison Paula Ochoa tabata encarga cu e grupo di prensa aki. E grupo aki tabata consisti di diferente periodista cu ta skirbi pa corantnan di Inglatera manera Manchester Evening News cu un total di 355,000 lector, Birmingham Mail cu un total 112,000 lector y Bristol Post cu un total di 135,000 lector.



Durante nan estadia na Aruba e grupo a hospeda na Occidental Grand. Nan a haya e oportunidad di conoce y bishita varios actividad cu nos destinacion ta ofrece. Entre otro nan a bay Museo di Aloë, Parke Nacional Arikok y Stand up Paddle Board cu Aruba Surf and Paddle School. Ademas nan a bay riba un sailing trip cu De Palm Tours, sigui les di windsurf y disfruta di un bike tour cu Aruba Active Vacations. Na final nan por a disfruta di un masage cortesia di Larimar Spa y Etnika na Westin Resort.

E grupo di periodistanan a encanta e parti culinario cu Aruba ta ofrece, bishitando diferente restaurant riba nos isla entre otro Moomba Beach, Old Fishermans, Pinchos, Zeerovers, Papiamento Restaurant y Hadicurari.

Nan a keda masha sorprendi pa e bunitesa di Aruba su beachnan y e cordialidad di nos hendenan. Esaki sigur ta produci un bunita reportahe pa asina promove Aruba na Inglatera y haci Aruba un luga atractivo pa e mercado aki.

Aruba Tourism Authority kier a manda un danki special na tur e hotel, restaurant y activities partners cu di un of otro manera a contribui pa haci e bishita di e prensa di Inglatera aki uno exitoso. Riba e combinacion di foto por mira e delegadonan di Inglatera durante nan actividadnan.❏

BON DIA Aruba

Ladronnan ta bay cu caha fuerte na Cura Cabay

CURA CABAY—Diabierna 07.05, Central ta manda Patruya na cas na Cura Cabay pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu ladronnan a kibra e porta di e cas pa drenta paden y a bay cu un caha fuerte. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta bay cu plachi di auto

SHABA—Diabierna 08.15 e muhe B, a bay warda di Polis na Shaba y ta duna keho di ladronicia di su number di auto. E ta bisa cu e number tabata pega na e parti patras di su auto BMW berde A-316104. ❑

Ladronnan ta bay cu wega di Nintendo

SAN NICOLAS—Diasabra 23.51 Central a manda polis na un cas den Noguerastraat, pa un ladronisia.Na e sitio, a resulta cu desconocinan a kita seis shutters for di un bentana di un camber y a drenta paden. Ladronnan a b ay cu un Nintendo wii blanco cu 8 wega.Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta horta den botica y bay cu caha di Clown Dokter

EAGLE—Diasabra 04.01, Central ta manda Patruya na Botica Eagle pa un alarma cu ta trahando. Na e sitio, polisnan a mira e bentana dilanti kibra. Despues Polisnan a papia cu e guardia di e compania di alarma. E ta declara cu el a bin na e sitio, ora cu el a tende un zonido cu tabata bini for di direccion di Divi Village. Despues Polisnan a bay controla den e cura y a mira un caha y un caha bashi di Clown Docter. Ora cu e persona encarga cu yabi a bin na e sitio, Polisnan a drenta paden hunto cun'e pa controla y a nota cu e caha di Clown Dokter a wordo horta. E guardia ta bisa cu ultimo biaha cu e tabata na e botica tabata 8'or y a laga tur cos intacto. E ta bisa cu den madruga, el a wordo lanta dor di e sistema di alarma y bisa cu nan a horta na e botica. ❑

Polis ta hiba homber su cas, pa evita problema den bar

SAN NICOLAS—Diasabra 04.23, Central ta manda polis na Chesterfield Bar pa un pelea. Na e sitio, polis ta topa cu un grupo di persona para pafo di e luga y nan ta bisa cu un di e bringadonan no ta mas eynan, y el a bay den un Mercedez Benz. Na haltura di Parada di Bus di Arubus, polisnan a mira un Mercedes preto A-56870, cu un flat tire. Y no tabatin ningun hende den e auto. Testigonan a bisa Polis cu e homber den e auto a cana bay direccion pariba. Central a bolbe bay na Chesterfield Bar, como cu e bringado a bolbe bin na e sitio. Polis a papia cu e homber M.I, kende ta bisa cu e tin problema cu algun persona den e bar. Pa evita mas problema, polisnan a hibe su cas na Pos Chikito. E ta bisa cu den oranan di mainta e lo bay coy eauto.❑

20 dollar falso den circulacion

NOORD—Diasabra 03.45, Durante cu polisnan tabata tuma gasolin, nan ta wordo poni na haltura dor di e trahado na caha di Texaco, cu el a haya dollar falso. Ta trata di 20 dollar cu a resulta di ta falso. Polisnan a confisca e placa. ❑

Polis ta intermedia den problema entre pareha

WARAWARA—Diasabra 07.09, Central ta manda Polis na un cas na Warawara, pa un problema entre pareha. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe P, kende ta bisa lo siguiente. E ta bisa cu e homber cu kende e ta biba a bin cas mainta, despues cu henter a anochi, el a keda fiesta y supuestamente tabata bou di influencia di un of otro substancia. Dor di esey a start un discusion entre nan dos cu consecuencia cu e homber a dal'e algun wanta. Tambe e ta bisa cu na e momento ey, e homber ta drumi riba cama, supuestamente na soño. E ta bisa polis cu el mester a sali for di e cas dor di e porta patras, como cu e homber a cera e portanan na yabi, y a bay drumi cu e yabi di cas den su saco. P, ta bisa polis cu esaki no ta prome biaha cu e cos aki ta pasa y cu ya el a duna keho di maltrato contra su homber den pasado. Relaciona cu esaki, polisnan a drenta den e cas dor di e porta patras y a topa cu e homber cu a bisa cu e ta S, Polis a papia cun'e y a bis'e di locual cu a pasa den oranan di mainta. El a declara cu enberdad e tabatin discusion, pero no a admiti cu el a dal P. Na yegada di polis na e cas, P, tabata sinta na bisiña, ta warda,como cu e tin miedo di S. P, no kier keda mas na e cas, pero e tin dos yiu chikito. E no tin e posibilidad financiero pa bay for di e cas y no ta haya e ayudo financiero tampoco di S, como cu na su cas no tin nada di come. Polisnan a dicidi di yama e instancianan concerni, y despues di hopi problema, polisnan a logra hiba e muhe y su dos yiunan na Fundacion Hende Muhe den Dificultad. Central a wordo poni na haltura. ❑

Tubo di koper ta disparce for di cas

ORANJESTAD—Diasabra 09.59, Central ta manda polis na un cas den R. Arendstraat, pa un ladronicia di koper. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e cas, kende ta declara cu ladronnan a bay cu mas o menos 15 meter di tubo di koper di su conexion di awa. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta cera meter di awa y bay cu e tubonan

SABANA LIBER—Diasabra 07.25 for di warda, Polisnan ta bay na Sabana Liber pa un ladronicia di koper. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta declara cu 5'or di madruga, el a lanta y a constata cu ainda e tin awa. Mas o menos 07.00, e no a haya awa na e cas. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e meter di e conexion tabata cera. El a bay habri e meter y a mira cu awa a cuminsa basha den su cura. T, a controla y a mira cu desconoci a bay cu mas o menos 4 meter di tubo di koper. ❑

Mucha di 13 aña ta terorisa su mama

PALM BEACH—Diasabra 10.32, Central ta bay na un cas na Palm Beach pa un yiu homber rebelde. Na e sitio, polis a mira un mucha homber core bay. Polis a papia cu e mama L E., kende ta bisa polis cu su yiu homber J.K. naci na Hulanda di 13 aña, ta haci masha onbeschoft. E no ta tende y ta bringa cun'e .E mama ta bisa cu e no sa mas kico e haci cu e yiu. E mama ta bisa cu e yiu a menas'e cu anochi e ta bay kibra e bentananan di e cas. Polisnan a busca den bisindario pero sin resultado. Polis a bisa e mama pa yama nan bek ora cu e yiu bolbe. ❑

Chucho grandi den awa na haltura di Costa Linda

PALM BEACH—Diasabra 11.24, Polisnan durante patruya na haltura di Costa Linda, ta papia cu testigonan, kende ta bisa cu nan a mira un chucho hopi grandi den lama. Relaciona cu esey, polisnan a bay na e strand y ta constata cu enberdad tin un Chucho grandi den e awa. Pa siguridad di e landadonan, polis a saca nan for di e awa. ❑

Tiro tendi na Seroe Patrishi

SEROE PATRISHI—Diasabra 13.23,Central ta manda polis na Seroe Patrishi, na haltura di Flores Minimarket na unda bisiñanan supuestamente a tende tiro di arma di candela. Na e sitio, polisnan a controla den bisindario, pero no a mira nada y ningun hende a papia cu polisnan tampoco. ❑

Hoben ta busca machete pa defende su mes

SAN NICOLAS—Diasabra 18.55, Central ta manda patruya na un cas na San Nicolas pa un pelea. Na e sitio a resulta cu no tabatin pelea mas. Polisnan a papia cu e muhe O, kende ta bisa cu e no sa precisamente kico a pasa, pero cu supuestamente su yiu homber a haya problema cu un mucha homber na e basketball veld na YMCA, y a core bin cas na careda cu e mucha homber su tras, cu tin e intencion di bringa cun'e. E yiu homber no tabata e momento ey na e cas, pero despues di un rato a core bin cas. Un polis no riba trabou, a pasa y a bisa polisnan cu el a caba di mira e mucha homber G.R. benta algo over di e muraya di e cu ta dilanti. E yiu homber di O, cu a resulta di ta G.R. di 23 aña, a bisa polisnan cu e tabata hunga na e veld di YMCA y sin ningun motibo un mucha homber grandi cu no ta custumbra bin hunga na e veld a bin busca problema cun'e. Despues e mucha homber kier a bringa cun'e y a dal'e dos biaha den su cara. Dor di esey, el a core bay su cas, na unda e mucha homber a core su tras. C.R. a bisa polis cu el a laga su celular na e veld y a dicidi di bay busk'e. Dor di esey, el a coy un machete pa e bay cun'e pa defende su mes. Ora cu el a mira polis, el a spanta y a benta e machete over di e muraya. E otro mucha homber no tabata mas na e sitio. Polis a scual G.R pa su comportacion pa bay cu machete pa defende su mes. Tambe polis a bisa G.R. pa e bay warda di Polis pa duna keho. Polisnan a bay cana den e cura y a haya e machete cu G.R. a benta y a hib'e warda. ❑

Ladronnan a drenta horta den negoshi Wenger

PALM BEACH—Diabierna 03.39 Central ta manda Polis di Noord na e luga Wenger den Paseo Herencia, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu un guardia cu ta trahando den bisindario. El ta declara cu mas o menos 3.15, el a mira un auto preto cu bentana preto getint, para dilanti Wenger. E auto a core yega sin luz. Dos homber cu curpa gordo y tur dos bisti cu capushon a baha for di e auto y a cana bay na e porta banda pazuid di e negoshi.
E chofer a keda sinta den e auto. El guardia a tende e alarma di e instalacion y a mira locual cu a pasa na e otro banda di caminda, na un distancia di mas o menos 30 meter. El a mira con e dos hombernan a core drenta den e auto cu nan mannan yen di mercancia cu nan a horta for di negoshi. Den nan pura, nan a laga un parti di locual cu nan a horta cay. Nan a drenta den e auto y a core bay direccion pariba y despues a bay pazuid riba Sasakiweg.
E instalacion di alarma ta di Benjamin Security. Polisnan tambe a bin na e sitio Nan a purba drenta den contacto cu e persona encarga cu yabi, pero sin resultado positivo. E celular tabata paga y e adres no tabata registra. TOD a bin na e sitio y lo pasa den oranan di mainta. E guardia di Paseo Herencia a wordo conseha pa manda e doño warda di Polis pa duna keho, na momento cu nan yega na e negoshi. ❑

Ladronnan ta drenta den oficina na Tierra del Sol

MALMOK—Diasabra 01.25,Central ta manda Polis na Tierra del Sol pa un kiebro. Na e sitio, Polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu banda di 19.00, el a haci su prome patruya rond di e edificio di maintenance. Ora cu el a controla tur cos tabata na yabi. Ora cu el a haci su di dos rondo, el a mira cu dos porta di e oficina tabata forsa. Polisnan a controla e oficina y a mira cu e ladronnan a busca tur caminda. Den oranan di mainta, e trahado lo haci un lista di locual a wordo horta. ❑

Problema ora cu maestro a dal un mucha riba su man

SANTA CRUZ—Diabierna 08.30, Central ta manda Polis na un scol basico na Santa Cruz pa un intermediacion. Na e scol, polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu e maestro a dal su yiu y e kier pa Polisnan intermedia. Polis a papia cu e cabesante di e scol y tambe e maestro. E ta declara cu e mucha ta sinta den grupo cu otro muchanan. E muchanan a bisa e mucha cu e ta slordig. E ora e mucha a cuminsa pusha e otro muchanan. E maestra kier a papia cu e mucha, pero el a hinca su dede den su horea pa e no tende. Dor di esey, e maestro a rabia y a dal e mucha riba su mannan. E mama no ta haya bon, como cu e maestro no tin derecho di dal su yiu. Polis a papia cu tur dos y lo tuma contacto cu e mama relaciona cu e comportacion di su yiu. E maestro a bisa cu e lo no dal e mucha nunca mas. ❑

Polis ta detene chauffeur burachi na crusada di Mahuma

ORANJESTAD—Diasabra 01.05, Central ta mira riba durante patruya riba caminda principal di Playa pa San Nicolas, un Ford Explorer Plata cu e number Fototi, coriendo iresponsabel. Dor di esaki, polisnan a haya e sospecho cu e chauffeur ta burachi. Polis a para e chauffeur pabou di e crusada di Mahuma. E tabata hole alcohol y no por a para riba su pianan. Dor di esey, polisnan a detene e chauffeur E,C di 59 aña,01.10 y a hib'e warda di Santa Cruz. El a pasa e test di alcohol y a supla 600 ugl y polisnan a kita su rijbewijs. Despues cu el a aparece dilanti Fiscal Auxiliar, e por a bay cas. ❑

Ladron a causa destruccion y ta bay cu laptop

ORANJESTAD—Diabierna 09.00, e homber O, a duna keho di ladronicia den su cas. E ta bisa cu den oranan di anochi, ladronnan a kibra un bentana na su cas den Beatrixstraat y a bay cu un laptop. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan a bay cu basta auto chikito

ORANJESTAD—Diabierna 01.30, e homber I, ta duna keho di ladronicia for di un negoshi na Bushistraat. E ta bisa cu ladronnan a bay cu 40 auto chikito di e marca Hotwheel y tambe diferente herment. E keho a keda registra.❑ ❑

Dos hoben a purba viola un menor di edad den su cas

SAN NICOLAS—Diabierna 12.20, for di Warda, polisnan a bay den bisindario di Caya Pan Bati pa un pelea entre pareha. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe cu ta mustra Polisnan un cas na unda supuestamente un mucha muhe a wordo viola. Relaciona cu esey, polis a bay na e cas y eynan polis ta topa un mucha muhe menor di 16 aña histerico. E tabata papia Papiamento cu dificultad. Segun su declaracion, un hende a bin bati porta, y como cu e porta ta cera cu plywood riba e glas, e no por mira kende ta pafo. El a habri e porta y dos mucha homber a drenta paden. Nan a ten'e na su garganta y a bay cun'e den camber. Segun e ta bisa nan kier a viol'e, pero el a logra di los for di e hobennan y core sali pafo y busca ayudo. Ora cu e mucha hombernan a mira esey, nan a core bay. Personal di Slachtoffer Hulp a bin na e sitio y lo hib'e poli y despues J.Z.P. pa duna keho. Central a wordo poni na haltura. Un rato despues, dos mucha homber Haitiano a bin na warda y uno a bisa cu e tabata amigo di e mucha muhe. Polis a tuma su personalia y a dun'e na J.Z.P.❑

Ladronnan a kibra drenta den cas den dia cla

SABANA BASORA—Diabierna 16.45, e muhe R, ta duna keho di ladronicia na su cas na Sabana Basora. E ta bisa polis cu dia 17 di mei 07.10, el a sali di su cas y a laga tur cos na ordo. Atardi 16.04, el a bolbe y a ora cu el a habri e porta, a mira den e camber di su yiu muhe el a mira un box riba vloer. Ora cu el a cana den e camber el a mira cu tur cos tabata reboltia. Tambe den su camber e cosnan tabata bruha. Nan ta haya falta di un wega Wii, y un spaarpot cu 28 florin, un armband di oro y un renchi. Polis a tuma e keho. ❑

Homber sospechoso den cura di cas

MAHUMA—Diabierna 19.00 Central ta manda Polis na Mahuma, na unda e habitante a mira hendenan sospechoso den su cura. Na e sitio, polis a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu el a mira dos homber sospechoso ora cu e tabata para pafo. El a spanta y a core drenta paden pa bay sconde. Na yegada di Polis e hombernan no tabata mas eynan. K, a wordo conseha pa si e hendenan bolbe pa e yama Polis. Polis a busca den bisindario, pero no ta mira nada rond di e cas. ❑

Polisnan ta detene chauffeur basta burachi tras di stuur

MONTAÑA—Diabierna 21.50 durante patruya, polisnan a mira e auto A-26367, un Toyota Yaris blanco,coriendo den direccion pabou riba e caminda sin nomber bayendo Montaña y ta core zwaai riba caminda. Polis ta mira cu e tabata papiando na telefon. Tambe el a cuminsa core riba su banda robes di caminda, y casi a dal den un auto contrario. Pa siguridad, polisnan a para e chauffeur, y a papia cu e homber G.O. Polisnan a mira su wowonan cora y ta papia cu lenga pisa. E no por a para riba su pia y tabata hole alcohol. Pa 21:55 polisnan a detene G.O. naci na Estados Unidos di 53 aña pa stuur auto bao di influencia di alcohol y a hib'e warda di Shaba pa haci test di alcohol, na unda el a supla 530 ugl. El a keda cera pa investigacion. ❑

Muhe ta bay warda y pone polisnan na haltura di cosnan cu ta pasando

ORANJESTAD—Diabierna 23.10, e muhe P, a bay warda di Polis na Oranjestad, y ta bisa polisnan cu e homber F.M. conoci di Polis y di Husticia a pasa dos biaha dilanti nan cas den Guitarastraat cu un Toyota Tercel cora na un manera sospechoso. Despues cu P y su amigo a sali for di cas, nan a wordo persigui pa F.M. Esaki, P, tabata kier a pone Polisnan na haltura .Supuestamente e tin haber di e tiramento den Dakota dia 16 di mei. Segun P, su amigo a caba un luna pasa for di KIA. E ta bisa cu e homber F.M. algun aña pasa tabata envolvi den un tiroteo. E caso tin atencion di Recherche. ❑

Boto sospechoso na haltura di Dump

SANTA CRUZ—Diasabra 02.54, Polisnan a haya un noticia di un boto cu ta sospechoso. Patruya a meld cu nan a mira un boto na haltura di dump na Parkietenbos. Despues cu e persona riba e boto a mira e Polisnan, el a manda su luznan ariba e auto di Polis. Un rato despues e luznan a paga. Kustwacht a wordo poni na haltura y lo manda su personal. Un otro patruya tambe a notifica cu nan a mira luz y a tende un motor di boto, pero polisnan no por a saca 'fo, ki sorto di boto e ta. Polisnan a controla e strandnan pero no a haya nada particular. ❑

Aunke a comete destruccion di un porta

Alarma a stroba antisocialnan pa drenta oficina di Tempo

ORANJESTAD - Diasabra rond di 12'or y cuarto di mey anochi, patruya di polis ta ser manda cu urgencia na e oficina di Tempo den De La Sallestraat.

E alarma di e oficina a bay on y a drenta un informacion cu lo tin un persona den e edificio aki. Mesora polis ta bay na e sitio y den compania di e security guard di e compania cu ta cuida e oficina aki. Dos agente policial ta drenta paden y ta haci un control, pero no ta haya niun persona ni nada cu ta indica cu e oficina aki lo por a ser bishita pa ladron.

Unicamente un glas di porta a ser kibra, aparentemente cu intencion di drenta horta pero e zonido di alarma lo a pone nan cambia di idea. ❑



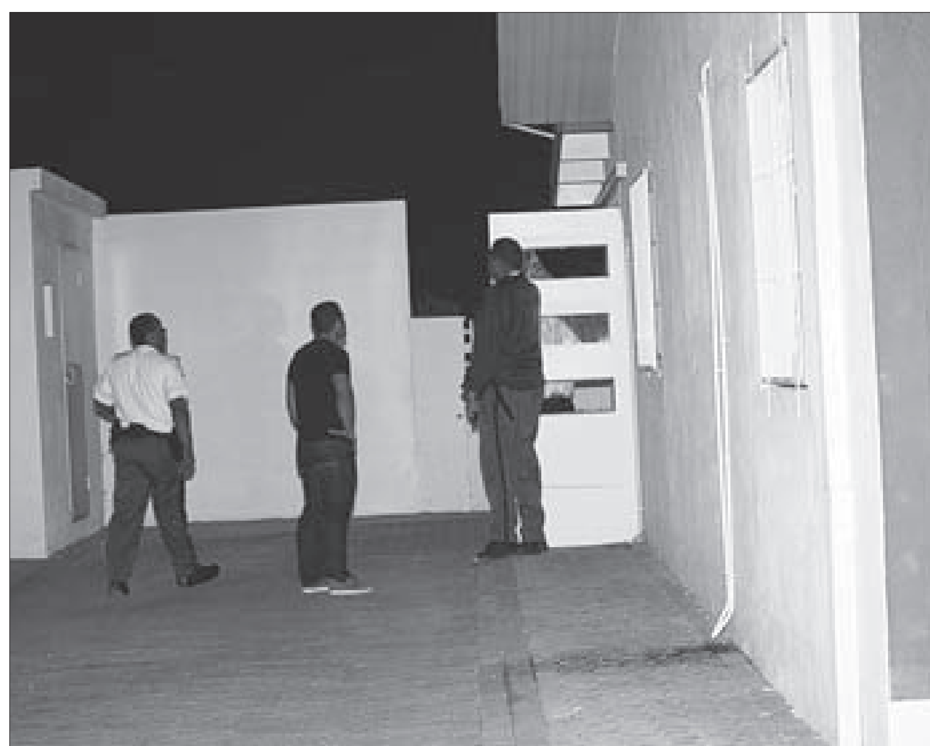
Oficina di Tempo den De La Sallestraat .



Patruya di Polis dilanti di Tempo.



Agente Policial haciendo un control den e oficina.



Polis y security para na e porta di tempo cu a keda destrui pa antisocialnan.



E glas di porta cu tin bandi panort di e Oficina a ser kibra.

A yega di us'e antes pa e.o. luga pa huur video

Trailer bandona dilanti di Imeldahof destrui por completo pa un candela

ORANJESTAD - Diasabra mainta pa mas o menos 9 or y 10 di mainta alarma ta ser bati pa un candela grandi dilanti di Imeldahof na Noord. E trailer cu pa añanan largo tabata bandona, y cu a yega di funciona como un luga di huur video, pa motibo desconoci a pega candela y kima por completo. E candela tabata hopi grandi. For di leu por a mira e huma y te hasta un parti grandi di mondi a kima. Dos Truck di Brandweer a ser manda cu urgencia na e sitio. Polis a cera e caminda for di Boegoeroei na altura di Hong fa te na e luznan di trafico na Noord. Brandweer hopi lihe a sa di controla y domina e candela feroz aki.❑



Trailer bandona dilanti Imeldahof a kima por completo.



Personal di Brandweer pagando e parti pazuid di e trailer.



Brandweer pagando e candela.



Mas personal di Brandweer preparando pa bay combati e candela.



Mas personal di Brandweer pagando e candela.



Brandweer na e sitio y personal di Brandweer pagando e candela, despues di a paga e parti grandi di mondi cu a kima tambe.



Candela tabata keda lanta cada rato.



Personal di Brandweer hopi lihe a sa di a controla, domina y paga e candela.

Debi na un caso di Hit and run

Conocido musico ta keda herida na Jucuri



E Volvo a haya hopi daño material na banda di Chauffeur.



E conocido musico cu tabata manehando e Volvo

ORANJESTAD - Diasabra marduga algo prome cu 12'or di mey anochi ta sosode un caso di Hit and Run na e Ysplitsing di Jucuri pa bay Sabana Grandi.
Mesora a pidi presencia di polis. Na yegada, polis a nota cu aki ta trata enberdad di un caso di hit and run.

Un pickup Chevrolet S10 ta dal riba un stationwagon Volvo, pusha esaki mand'e na banda di caminda, lagando e cu basta daño material atras y e pickup ta sigui core. Na dado momento e chauffeur di e Volvo ta sinti dolor na pecho y polis ta pidi pa ambulance. Personal di ambulance ta trata e cabayero aki na e sitio. Despues di un rato ta yega na Warda di Polis na Macuarima, un cabayero den un Chevrolet S10 cu basta daño na e parti dilanti y ta bisa polis cu e tabata envolvi den un boksmento na Jucuri, un rato prome. Despues cu polis di trafico a caba di atende cu e chauffeur di e Volvo na e sitio, nan ta dirigi nan mes pa Warda di Polis pa atende cu e chauffeur di e pickup.❑



Polis di trafico na e sitio.



Riba e caminda a keda un rastro basta largo di brake.

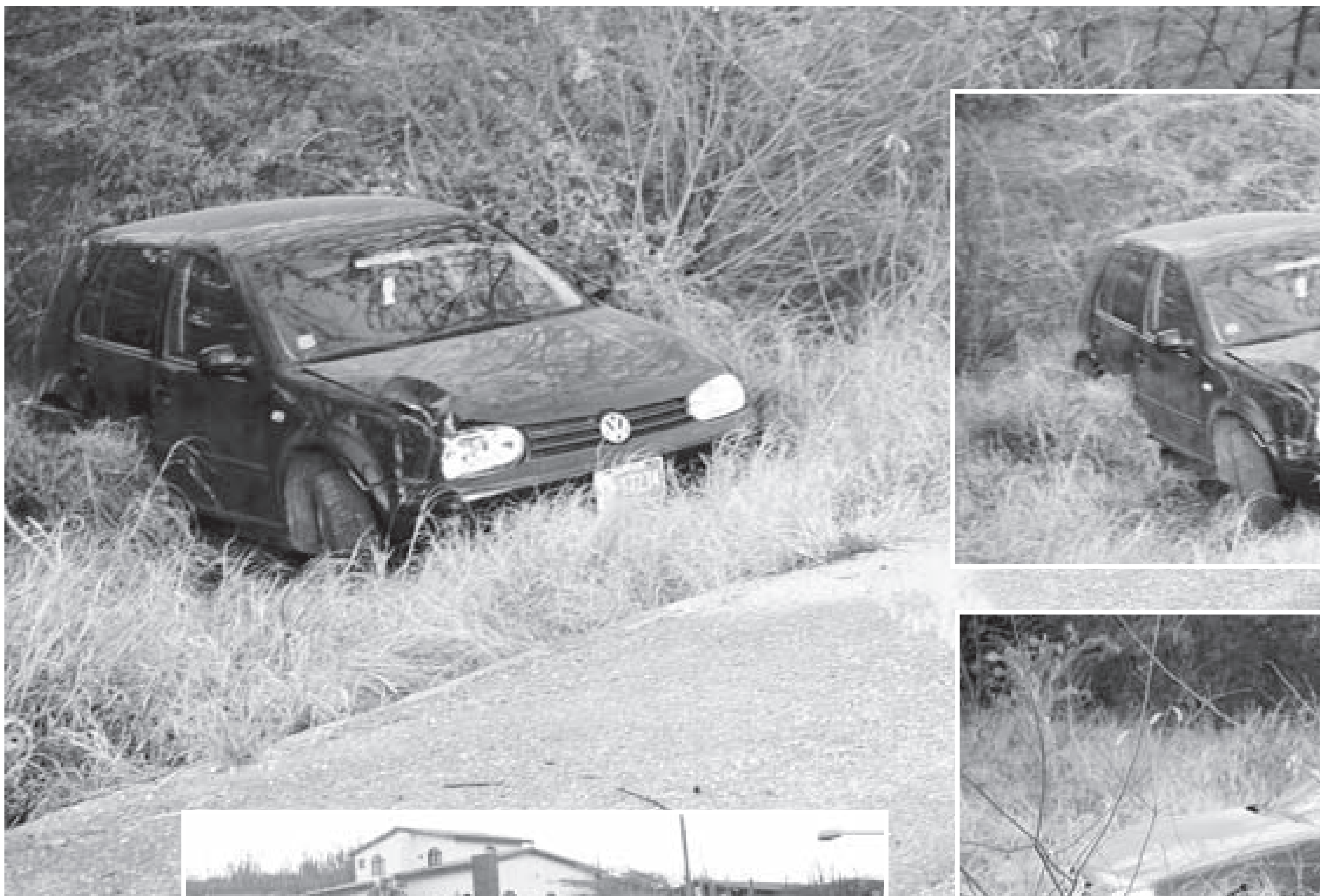


E Pickup Chevrolet S10 maneha pa un cabayero cu a bay Warda di Polis, e pickup a haya hopi daño material na e parti di dilanti.



E musico di e Volvo drentando den ambulance pa wordo atendi

Auto ta slip, perde control y cay den Rooi, na Rooi Prikichi











ORANJESTAD - Diasabra atardi despues di 6 or ta drenta un informe cu un auto lo a bolter den un Rooi na Rooi Prikichi. Mesora ta manda un patruya di polis na e sitio. Na yegada polis ta nota cu e auto no a bolter, pero a cay den e rooi. E auto ta un Volkswagen Blauw A 17234 maneha pa un cabayero cu tabata biniendo di pabao. Pa motibo di tera riba caminda lo a slip, perde control y bay cay cara pazuid den e rooi. E cabayero no tabata herida, y mirando cu ta su so tabata envolvi y e no tabata herida, polis por a sigui su caminda despues di a caba di tuma tur datos di e auto.
E doño di e auto mester a busca un Takelwagen pa saca su auto for di e rooi.❑

BON DIA Aruba

Accidente entre Pickup y Brommer, manehado di brommer ta keda herida

Personal di ambulance preparando e herido.



E Brommer envolvi den e accident.



Polis y ambulance na e sitio.



E dama cu tabata manehando e pickup.

ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 3 or di atardi, un dama manehando un pickup Chevrolet Colorado berde, ta sali for di su cura di cas na Bubali y no ta mira cu di pabao tabata biniendo un cabayero riba un brommer. E motociclista no por a evita e impacto mas, y ta dal cu su brommer contra e pickup di e dama. E cabayero cu tabata manehando e brommer a keda herida. Mesora a pidi presencia di polis y ambulance na e sitio. Na yegada personal di ambulance ta trata e cabayero y despues ta transport'e pa hospital. Polis di trafico a cera e caminda, pa asina por a haci mas investigacion❑



E brommer a haya mas daño material na e parti di dilanti.

Mary Joan Foundation:

Recordatorio pa inscripcion di "Viva La Donna Day" dia 22 Mei 2013

ORANJESTAD - Mary Joan Foundation ta recordabo cu si abo como hende muhe pashent of ex pashent di cancer no a inscribi ainda pa e dia fabuloso aki, pa porfabor tuma contacto cu nos ainda na telefon 588-9999 of e-mail nos na maryjoan-foundation@setarnet.aw

Tur aña den luna di mei MJF ta organisa "Viva La Donna Day" pa e hende muhe cu ta pashent/sobreviviente di cancer. Riba e dia aki nos ta mima/yaya e hende muhenan yen di curashi cu a biba y ta bibando den angustia pa motibo di cancer. Ariba e dia aki nos ta laga nan sinti bon cu nan mes. Tur aña nos ta mira cu hopi establecimento di beyesa ta uni cu nos pa haci e dia aki posibel y pa cu esaki nos ta hopi gradici. E establecimentonan ta ofrece tratamentonan manera, masashi, facials, corta/tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc. Tur esakinan ta pa laga e pashent/sobreviviente sinti su mes bunita y tambe sinti su mes miho.

E establecimentonan cu a duna suporte na e dia fabuloso aki ta Barbershop DKT & Salon, En Vogue Coiffures, Envy by Clyde, Knipoog Hairstudio, Audine Beauty salon, Schoonheidsalon Puur, Heaven's Hair Studio, Rejuvenate Spa, Haute Coiffure Royal, Lejuez Beauty Salon, Glamour, Okeanos Spa, Belkis Beauty Salon, Carmen Hair Dress Salon, The Stars Hairstudio, VM Beauty Salon, Backstae Footfit, Vivian's Hair studio, Laura's Beauty Supply, Hair Factory, Beauty Team, Clarenne's Beautique, Dilailah Beauty Supply, Mandara Spa, Creative Salon, Alpha Beauty Salon, Maru's Beauty Salon, Le Palacette, Pure Body, Aqua Nails & Spa, Trendsz A & Salon, Maggy's, Blush Salon, Sary Beauty Salon & Spa, Bella Vita Spa, Fast Nails Hair salon, Unique Style, Jansen Unisex Beauty Salon, Spa del Sol Manchebo,Belleza Perfecta Beauty Salon, Girasol Beauty Salon, Beauty Secrets Sin & Body, Vice Versa, Richelle Beauty Vision y varios mas cu ainda ta confirmando.

Tambe un danki na Beauty with Style y Indira Skincare y FA Croes cu ta haci posibel cu nos por organisa Viva La Donna Day na Hospital tambe. Si bo ta desea di sa mas, "Like" riba "Facebook" e pagina di Mary Joan Foundation Aruba.❑







BON DIA Aruba

Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber:

Busnan electrico lo spaar Arubus 30 porciento di e "cost of doing business"







ORANJESTAD - Minister di Transporte, Otmar Oduber, ta kere den un Aruba sostenibel y lo ta bishitando un compania na Colombia pa haya un presentacion di busnan electrico. Mester enfoca riba posibilidadnan pa incorpora tecnologianan alternativo, limpi y berde pa cu introduccion di busnan electrico. Den e cuadro aki Minister Oduber lo ta biahando pa Colombia pa asina aki bishita compania di BYD pa haya un presentacion completo pa cu e eficiencia di e bus electrico. Ta asina cu Minister di Transporte Otmar Oduber ta indica cu e busnan electrico lo economisa gastonan mensual di Arubus, mirando cu e 4 busnan electrico lo charge na WEB. Minister Oduber a splica cu simplemente dor di charge busnan electrico na WEB ta miho pa e maneho di e red pa asina por keda segura un suministro di coriente stabiel y confiabel. Tambe den practica esaki lo yuda stabilisa e gastonan di mantencion y operacion di nos compania di transporte, considerando e prijsnan di diesel. Hopi importante ta cu henter e proyecto aki lo tin un impacto positivo riba e emision di carbon na medio ambiente. Manera e mandatario a splica anteriormente, e busnan electrico lo ta un bon opcion pa spaar Arubus mas o menos un 30 porciento di 'cost of doing business'. Despues di un sondeo riba e opcionnan cu lo por resulta di ta uno mas economico, Minister Otmar Oduber ta splica cu e busnan electrico ta mas barata pa cumpra. Di dos punto di importancia ta cu esaki lo sali Arubus mas barata na coriente di loke nan ta gasta na gasolin y diesel, como tambe e mandatario ta haya cu esaki lo contribui na un "Green Energy" pa nos medio ambiente tambe.
Finalisando por bisa cu ya caba e mandatario a haya un presentacion di companianan na Hulanda di busnan electrico, awor lo wak uno na Colombia y despues gerencia di Arubus lo biaha pa Merca pa wak un otro opcion. Despues di esaki lo evalua cual ta e miho compania pa bay over na cumpra di e busnan.❑

Becado di Aruba Scholarship Foundation:

Ghislaine de Windt ta ricibi su BSc di "University

ORANJESTAD - Ghislaine a termina su estudio y a gradua cu un "Bachelor's Degree" di "UCF" (University of Central Florida) na December aña pasa. Na cuminsamento di e luna aki el a bolbe "campus" pa participa den e "Commencement Excercises" (ceremonia di graduacion) di e klas di 2012-1013. E mayornan di Ghislaine y dos tanta stima a biaha di Aruba pa presencia e evento importante den su bida. Ghislaine mes no tabatin di biaha pa bolbe campus.



Riba e foto aki por mira Hubert de Windt (tata), Ghislaine de Windt, Olinda Perez (Tanchi Olinda), Grecia de Windt (mama) y Mayra Tromp (Tanchi Mayra) na e Commencement Excercices di UCF 2013.

Despues cu el a gradua na December, Ghislaine a acepta un empleo cu e famoso compania FitzMark Inc. di Indianapolis, pero e mes ta staciona na Orlando como un "Logistics Account Representative".

Ghislaine de Windt a drenta "UCF" despues di ricibi su "Associate in Arts Degree Cum Laude" na Seminole State College. Cu recomendacion di Aruba Scholarship Foundation, Ghislaine a wordo acepta den e "LAC" (Logistics Account Representative) program na "UCF" cu ta exigi cu e candidato tin y mester mantene, un GPA di por lo menos 3.0.
Na un "Career Exposition" cu el a asisti, Ghislaine a ricibi varios oferta pa traha, pero e ta hopi contento cu el a scoge pa bay cu FitzMark. E mester a bay Indianapolis un siman pa entrenamento, pero no tabata necesario pa e muda di Orlando.
Ghislaine ta yiu di Hubert y Grecia (Martina) De Windt di Caya Frere Alexius 9 kendenan a expresa nan gratitud pa e ayudo cu nan a ricibi di Aruba Scholarship Foundation. Directiva di "ASF" ta contento di por a yuda Ghislaine haci su soño bira realidad y ta felicit'e y su famia pa e gran logro. ❑



Aki por mira Ghislaine de Windt cu su diploma di UCF (University of Central Florida).

Awe caso Blauw den Corte...

Continuacion di pag. 11

El a bisa cu e ta desea pa ta presente ora cu psicologo ta papia cu Blauw.

NO POR BAY SCUCHA KICO PSYCOLOGO TA PAPIA

PG a reacciona riba mr. Zara su peticionnan. PG a bisa cu ta dificil pa nombra un neurologo y ta puntra Hof pa dicidi si ta necesario un neurologo of no. Pa loke ta e peticion di abogado pa ta presente ora di scucha combersacion di experto cu Blauw, PG ta considera esaki excepcional. El a remarca si aproba e peticion, e tambe lo kier ta presente. PG a bisa Hof cu e ta haya cu esaki ta un forma di control pa controla psicologo y tambe ta bay pone presion innecesario. E no ta kere cu mester desconfia den trabou di un experto. Pa loke ta e condicion di e victima, PG a reacciona riba e ponencia di abogado cu e victima a papia na television y radio. PG ta opone cu lo mester scucha e victima pa responsabilisa su mes riba su declaracion. El a mustra cu e abogado di C.V. a manda carta pa PG pa pidi pa respeta privacidad medico di e victima. PG a mustra cu Aruba ta un comunidad chikito y ta conoci cu C.V. ta practicamente lam na enter curpa. PG a bisa Hof cu ta un milager cu e victima por papia. E victima no kier pa e acusado sa con malo su situacion ta. PG ta haya cu tin informacionnan medico di e victima cu mester ta confidencial. El a propone cu si Hof kier, e lo por suministra informacion pero kier pa prensa ta presente pero no e acusado y tampoco e famia. PG a bisa cu e kier pa prensa ta presente pa mañan no tin confusion di loke a ser bisa.
Abogado mr. Zara a reacciona cu su cliente tin derecho pa defende su mes tur momento. E ta keda insisti su peticion.

RECHAZA PETICION DI ABOGADO

Hof a pospone e caso un rato pa bay dicidi riba e peticionnan di abogado mr. Zara. Despues di un rato nan a bolbe y president a participa nan decision.
Hof a dicidi di manda e caso pa Hues Comisario un biaha mas caminda lo mester investiga psicologo, neurologo y psychiater. Mester nombra un neurologo cu mester determina e efecto di e medicina nan riba memoria di Blauw. Ainda mester scucha e testigo D.C. Hof a dicidi cu si no por wordo haya e testigo, lo mester tin un rapport riba esaki. Tambe Hof kier un relato caminda ta mustra cu si Hues Comisario por scucha e victima of no y si ta no, pakico.
Hof no ta haya necesario cu documentonan medico di victima y a rechasa e peticion aki.

Tambe Hof a rechasa e peticion di mr. Zara pa ta presente ora psicologo ta papia cu Blauw. Awe tardi lo haya sa con tur cos a bay y si lo bay trata e caso awor si.❑

E balor di Papiamento den e Ley di Oficialisacion

Proclamacion di Papiamento como lenga oficial di Aruba, cu un base legal, dia 21 di mei 2003 ta indudablemente un acto y echo historico cu ta enaltece e status y e prestigio di Papiamento y ta habri eventualmente un perspectiva nobo pa promove reconocemento y desaroyo di nos lenga nacional. Oficialisacion di Papiamento no tabata tin unicamente un dimension nacional Arubiano, den e sentido cu el a tuma luga conhuntamente cu Hulandes, cu ya tabata fungi practicamente como lenga oficial den e circuito di hurisdiccion, legislacion y administracion gubernamental. E concepto di oficialisacion no a surgi ex nihilo den historia di Aruba. E idea di oficialisacion tin su antecedente historico den e promulgacion di ortografia oficial di Aruba di 1976. E acto historico aki tabata un refleho di e pensamento politico predominante den añanan setenta cu tabata aspira pa distingui y afirma e identidad Arubiano den e constelacion estatal Antiano di e epoca ey. Mirando Oficialisacion di Papiamento den un perspectiva historico ta remarcabel, den e proceso di e proclamacion ortografico, cu for di e seno di e Comision di Ortografia ya caba a expresa cierto expectativa tocante un futuro lenga oficial di Aruba. Den e reunion di Conseho Insular di october 1976 Presidente di e Comision ta trece padilanti cu e futuro idioma oficial probablemente lo no ta Hulandes, sino Spaño of Ingles, teniendo cuenta cu e posibilidad di independencia di Aruba y e "tendencianan" linguistico den nos region.

Loke ta hala nos atencion inmediatamente awendia, fuera di e probabel exclusion di Hulandes, ta e omision silencioso di Papiamento mes como posibel lenga oficial den e afirmacion procedente di Conseho Insular. Ta evidente cu den transcurso di cuater decada a tuma luga un cambio radical den e pensamento cu a genera e concepto nobo di oficialisacion. E modelo di oficialisacion di 2003 ta un desviacion basta aleha di e expectativa di 1976. For di e punto di bista di apreciacion di Papiamento e oficialisacion di 2003 ta indiscutiblemente un acto memorabel y meritorio cu e balor di un paso padilanti di gran importancia historico den e proceso di reconocemento y promocion di e status di nos lenga nacional. Sinembargo un lectura ariba abou di e Ordenansa Nacional (Landsverordening) y e consideracionnan tras di ley den e Nota Aclaratorio (Memorie van Toelichting) ta revela claramente cu reconocemento di e status oficial di Papiamento ta encera un contenido ambivalente y contradictorio. E Nota Aclaratorio ta postula como principio basico di e ley e gelijkwaardigheid (o sea, e ekivalencia of e mesun balor) di Papiamento y Hulandes. Pero e articulonan relaciona cu e funcion legislativo y hurisdiccional di e dos lenganan oficial ta stipula categoricamente cu Hulandes ta e unico lenga di legislacion y hurisdiccion valido. Si di un banda e ley ta habri berdaderamente caminda pa Papiamento desaroya y extende su capacidad den e circuito administrativo, di otro banda e ta cera e caminda pa Papiamento – por lo pronto – para banda di Hulandes riba pia di igualdad como lenga legislativo y hurisdiccional. Den e sentido aki ta evidente cu e ley no ta cumpli netamente cu e principio di gelijkwaardigheid y ta mantene un relacion herarkico den cua Hulandes ta e lenga dominante. E Nota Aclaratorio mes ta admiti explicitamente e caracter "discriminatorio" di cierto aspecto di e ley. Loke ta preocupante tambe ta cu e Nota Aclaratorio ta referi na un cambio den futuro den terminonan masha vago y ta menciona argumento pakico ta limita e competencia di Papiamento como lenga di legislacion y hurisdiccion cu no ta inspira optimismo pa den futuro duna mas balor na e status di Papiamento. E motibonan limitante cu e Nota ta alega, manera e dimension chikito di Aruba (kleinschaligheid van Aruba), e recursonan financiero limita (beperkte financiële middelen) y e laso estrecho di e sistema huridico di Aruba cu e sistema huridico di Hulanda (de verbondenheid van het Arubaanse rechtssysteem met dat van Nederland…), lo sigui existi.
Boga pa Papiamento para riba pia di igualdad cu Hulandes como lenga apto pa legislacion y hurisdiccion no ta un grito infunda sin un sentido realista. Mester reconoce y admiti cu pa Papiamento desaroya plenamente como lenga di hurisdiccion y legislacion y realisa e papiamentisacion di e corpus legal extenso na Hulandes ta un tarea inmenso cu ta implica basta caminda pa cana y hopi esfuerso pa desplega ainda den e area huridico. Pero tambe ta berdad cu ya a entama e tarea ey den e ultimo añanan.
Ta remarcabel cu den e proceso cu a conduci na oficialisacion di Papiamento aparentemente no a tene cuenta absolutamente of a subestima e capacidad y e potencialidad cu Papiamento tin pa genera concepto y texto huridico, manera ya a keda demostra na varios oportunidad. Naturalmente un trabou di un indole asina no ta trabou di linguistanan papiamentista so, sino ta rekeri inevitablemente e colaboracion profesional di expertonan huridico. Un ehempel digno di menciona, entre otro, di e viabilidad di un proyecto linguistico-huridico ta e trabou prestigioso cu un sentido historico, pero lamentablemente desconoci den comunidad, esta e traduccion na Papiamento di Constitucion di Aruba (Staatsregeling van Aruba) cu a keda finalisa na 1988, esta 25 aña pasa caba. Ehecucion di e proyecto aki como encargo di e autoridad competente na IDILA – e instituto linguistico di Aruba den e añanan ey – tabata un tarea dificil y desafiante, considerando cu tabata trata di un trabou pionero, sin precedente conoci den e añanan ey. Ehecucion di e encargo cu colaboracion di lectornan hurista a culmina exitosamente na 1988. Na e ocasion ey a keda demostra cu e trabounan di e indole ey sigur ta realisabel linguisticamente cu e contribucion indispensabel di hurista.
Otro echo memorabel mas reciente cu ta bin al caso den e contexto aki a tuma luga na Antia Hulandes. Relaciona cu proclamacion di Dia di Reino (Koninkrijksdag) na december 2008 a traduci e texto di Statuut den e otro dos lenganan oficial di Antia, esta Ingles y Papiamento. E echo aki, entre otro, tambe a demostra e ekivalencia linguistico di Papiamento como lenga huridico banda di Ingles y Hulandes.❑

Mirando e Ley di Oficialisacion di Papiamento den un perspectiva nacional mas amplio y reconociendo su balor particular, a pesar di su ambivalencia y contradiccion inherente, ta bon pa ta consciente cu ainda mester desplega hopi esfuerso pa realisa tur e condicionnan y e materialnan necesario pa Papiamento funciona plenamente den tur e areanan social y cultural di un comunidad moderno. Pero den extension di e idea fundamental aki mester considera tambe cu nos mester siña mira y aprecia tur e recursonan cu a crea caba pa medio di Papiamento y no keda pega na e mirada ciego di loke no tin ainda pa uza esey como argumento esteril pa subestima Papiamento su capacidad.

Y bolbiendo na nos tema specifico di Papiamento su capacidad pa funciona como lenga huridico, por afirma obhetivamente cu Papiamento a demostra y ta demostrando continuamente su potencialidad pa funciona como tal, entre otro den traduccion di Tratado Internacional, di acta di Registro Civil, di acta notarial, di reglamento di trabou, di regla di trafico, di contrato colectivo y individual di trabou y den e multipel traduccionnan di ley di mr. dr. Hubert (Shon) Lopez (d.f.m.).

E nivel superior di e idea fundamental cu nos kier trece padilanti ta un pensamento y un compromiso nacional cu ta proyecta como meta nacional e desaroyo amplio, profundo y total di Papiamento. Y e pensamento of filosofia ey mester tin como base y como punto di salida e conviccion firme cu Papiamento ta dispone di e capacidad y e potencialidad inherente – manera tur lenga di mundo – pa logra e obhetivo nacional ey.❑

BON DIA Aruba

Minister Ing. Mike de Meza:

Bon relacion entre cuerponan di Aduana internacional ta contribui na mas comercio

ORANJESTAD - Siman pasa a tuma luga na Aruba e di 35 Caribbean Customs Law Enforcement Conference (CCLEC), cual ta e reunion anual di autoridadnan di aduana Caribense. Ta di dos biaha cu e reunion aki ta tuma luga na Aruba, e di prome biaha tabata den e di dos mita di añanan 80, Minister di Finanzas, Comunicacion, Energia y Utilidad, Mike de Meza a comenta.

E mandatario a splica cu e enfoke ta riba informacion y tecnologia nan di comunicacion, cual ta esencial pa e desaroyo di cuerponan di aduana pa hisa eficiencia y efectividad. E relacion di trabao cu miembronan di e diferente cuerponan di aduana ta establece cu otro durante un conferencia manera CCLEC ta hopi interesante. E balor añadi di un miembresia y participacion na un organisacion internacional ta beneficioso sigur na momento cu tin desaroyonan nobo y training den diferente area specifico. Como anfitrion di e conferencia aki, Cuerpo di Aduana di Aruba tabatin e posibilidad di laga mas miembro atende e sesionnan, cual usualmente no ta posibel ora e reunion ta na un otro pais.





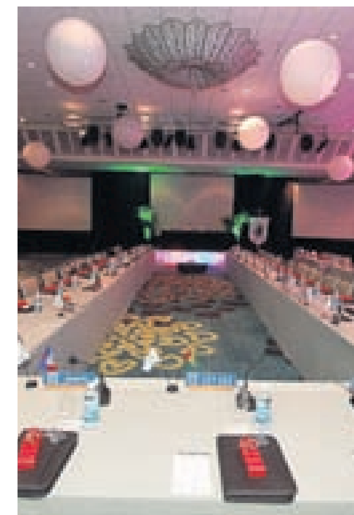
Minister De Meza a splica cu aduana tin diferente di trabao, incluyendo supervision di frontera, combati criminalidad na frontera, combati importacion di obhetonan y substancianan ilegal y cobransa di impuesto. El a añadi cu un parti grandi di e entradanan di Pais Aruba ta bin via di aduana pa medio di impuesto di importacion.

Durante su discurso na CCLEC, Minister De Meza a anuncia na e miembronan cu for di januari 2013 e Cuerpo di Aduana di Aruba a wordo independisa y awo ta resorta directamente bao di su ministerio. Tambe el a comenta cu Aruba ta den proceso di training di su personal pa nan uza e software Asycuda World, cual a wordo desaroya pa Nacionnan Uni.

Minister De Meza a bisa cu Asycuda lo wordo introduci pa fin di aña 2013 y cu clientenan di Aduana lo nota un progreso grandi y rapido. Riba e combinacion di foto por mira e delegadonan di e di 35 Conferencia di Aduana cu a tuma luga den Westin Ballroom, atendiendo e diferente charlanan cu a tuma luga durante siman pasa.❑















Team Aruba a sobresali na Merca

Lesa pagina B3

Final di Open di Italia tennis



Lesa pagina B2

Cla pa representa Aruba den BMX



Lesa pagina B6

Rafael Nadal y Serena Williams ta gana final di tennis Open di Italia

Roma, ITALIA – E tenista Rafael Nadal a controla e final di Open di Italia desde comienso, pa gana Roger Federer cu e scorenan di 6-1 y 6-3 den e di tres biaha di enfrentamento entre ambos y pa asina bay cu e titulo.



Serena Williams cu a gana su di cuater titulo consecutivo cu ta e Open di Italia.

Nadal a mehora e score cu 20-10 den su careda contra e Suiso, y ta gana e Open di Italia pa di shete biaha. El a mustra ademas di ta e hungado cu lo mester vence, momento cu e Open di Francia inicia diadomingo awo. Esaki ta e di cinco titulo di Nadal desde su regreso na comienso di aña.
Den e categoria femenino e tenista Mericano Serena Williams a gana su di cuater titulo consecutivo di aña den un forma dominante, momento cu e ta gana Victoria Azarenka 6-1 y 6-3 den e wega final. Williams lo yega e Open di Francia cu un racha di 24 triunfo. Williams a gana e titulonan consecutivo di Miami, Charlestone y Madrid.❑



Rafael Nadal cu a gana e Open di Italia.

Aunke cu falta un aña pa contract termina

Entrenado di PSG Carlo Ancelotti a pidi pa bay Real Madrid

Paris, FRANCIA - E director deportivo di Paris Saint-Germain (PSG), Leonardo, a declara ayera na AFP cu e entrenado Carlo Ancelotti "a pidi pa bay cu Real Madrid," pero e ta subraya e deseo di e club pa Ancelotti sigui na su puesto actual.
"Loke a pasa ta cu Carlo a pidi pa bay cu Real Madrid. Nos kier p'e sigui aki. E tin un aña mas di contract cu nos. Ningun decision a wordo tuma," e Brasilero ta afirma. Ayera tabata tin un reunion entre e Presidente di PSG, Nasser El Khelaifi, Ancelotti y Leonardo.
Riba e mesun dia aki, e cadena di television BeInSport, dirigi pa El Khelaifi, a mustra su emisionnan un mensahe skirbi, unda cu e ta afirma cu Ancelotti no ta bay sigui cu e team di e capital Frances den e siguiente temporada.
E nomber di e Italiano a zona cu forsa como posibel entrenado nobo di Real Madrid, cu lo ta buscando un substituto pa e Portugues Jose Mourinho, ken a anuncia su regreso pa Chelsea ta urgente, segun e prensa Spaño.
E Italiano ainda tin contract cu Paris Saint-Germain te cu 2014, pero e ta den un posicion di forsa pa negosha despues di a cumpli e dos obhetivo principal di su dirigentenan, un titulo di campeon di Francia y yega den cuarto final di Liga di Campeonnan Europeo.
Ancelotti no a lubida loke el a biba den e final di aña pasa, momento di un racha di resultadonan malo e dirigentenan di club lo a dun'e un ultimatum.
Den e ultimo simannan tin rumornan di nombernan di posibel reemplaso pa Ancelotti den caso si e bay, entre nan tin Mourinho of e Francesnan Arsene Wenger y Laurent Blanc. ❑



Entrenado di PSG Carlo Ancelotti.

Mientras cu Tottenham ta keda afo

Arsenal ta clasifica pa Liga di Campeonnan

Manchester, INGLATERA – E team di futbol Arsenal ta clasifica ayera den e Liga di Campeonnan pa e di 16 campaña consecutivo despues di gana Tottenham e pulso pa luga number cuater, mientras cu Alex Ferguson ta despedi como entrenado di Manchester United cu un empate di 5-5 contra West Bromwich Albion.
Cu un gol di Laurent Koscielny na 52 minuut, Arsenal ta logra haya un triunfo di 1-0 contra e team local Newcastle. Tottenham, cu un tanto di Gareth Bale, nan ta gana Sunderland 1-0, cual ta un resultado insuficiente pa baha den e Liga Premier.
"Nos a celebra esaki manera nos a gana un campeonato, loke ta un tiki straño ora di considera cu esey tabata e ambicion na comienso di e temporada," e keeper di Arsenal ta declara, Wojciech Szczesny, di e team cu a gana ocho y empata den e ultimo 10 wega.
Chelsea a termina na di tres cu un triunfo di 2-1 contra Everton.
E Spaño Fernando Torres a anota e gol di victoria den cual tabata e ultimo wega di su compatriota Rafa Benitez manera timonel di e "Blauwnan". ❑



Entrenado di Arsenal Arsene Wenger.

Prome Minister Mike Eman y Anouk Eman a apoya Team Aruba na Cordova Dragway Park

Piloto di Aruba Trevor Eman ta haci yega final di ADRL



Trevor Eman hunto cu su famia despues di a ricibi su plakkaat durante ceremonia di clasificacion.



Auto di Team Aruba.



Mike Eman hunto cu Trevor Eman piloto di Team Aruba.

Illinois, MERCA – Team Aruba di drag ta sobresaliendo na Merca, unda cu den fin di siman nan a competi den e careda di "American Drag Racing League (ADRL)" na Cordova Dragway Park. Aki Trevor Eman, piloto di Aruba a sa di haci un tempo di 4.148 seconde cu un velocidad di 174.14 mph y el a competi den e categoria Extreme Pro Stock.
Trevor a competi contra Pete Berner den e final di Extreme Pro Stock. Na e salida por a mira bannernan di Aruba.

Na e ultimo stop di e tour di ADRL di Team Aruba tabata tin un di nan miho tempo haci den nan careda. Team Aruba a sigura e number 1 den clasificacion trempan y a mantene esaki. Lamentablemente madre naturalesa a move den forma di yobida y a stop Team Aruba di por a defende nan posicion den e rond di eliminatorio. Pero den e "ADRL Spring Drags IV" den fin di siman nan meta tabata di gana esaki.
Team Aruba tabata tin dos invitado special den apoyo den fin di e siman cu a pasa. Trevor a haya bishita di su omo Prome Minister Mike Eman y prima Anouk Eman, ken a gana e medaya di oro di landamento sincronisa di duo. Segun Trevor, su omo Mike Eman ta loyal na e deporte di drag y ta amante di auto. ❑



Rumannan Eman (d.r.p.d Ven, Mike y Braat).

Weganan di baseball ta continua

Pitcher Ricky Nolasco ta poncha 11 hungado di Arizona Diamondbacks

Miami, MERCA – E pitcher Ricky Nolasco ta poncha 11 hungado y Miami Marlins ta pone un fin na nan peor racha di derota di e temporada – cu a yega na shete wega perdi – unda cu ayera nan ta gana Arizona Diamondbacks cu e score di 2-1.
Arizona Diamondbacks ta anota un careda den e entrada di inning nuebe. Mike Dunn, e di tres pitcher di Marlins den e inning, ta logra cu e batiado emergente A.J. Pollock conecta un rolling di out den cuenta di 3-2 pa pone un fin na e wega.
E Dominicano Marcell Ozuna ta kibra e empate di 0-0, despues di a conecta un doblete di dos careda den inning seis pa Miami Marlins.
Didi Gregorius ta dal tres hit pa Arizona, cu ta bin di cuater wega consecutivo gana.
Pa Marlins, e Cubano Adeiny Hechavarria a bay cu 4-1 y un anota. E Dominicanonan Ozuna a bay cu 3-1 cu un par di RBI y Placido Polanco a bay cu 4-0. Mientras pa Diamondbacks, e Venezolanonan Gerardo Parra a bay cu 4-0, Miguel Montero di 3-0 y martin Prado cu 3-0. ❑



Pitcher Ricky Nolasco di Miami Marlins cu a poncha 11 hungado di Arizona Diamondbacks.

BON DIA Aruba

Team di baseball Toyota su speransa di gana a wordo para

Indians a bira campeon di North Little League

ORANJESTAD - E fiebre di e wega di Little League ta basta halto e dianan aki, y por a constata cu weganan di baseball ta halando basta atencion den e mundo deportivo aki na Aruba. Esaki sigur ta algo pa sigui stimula pa e bienestar di e pais aki y su futuro basebolistanan.

Den North League e temporada a termina ora cu e team di Indians ta gana Toyota di CBN cu e score di 4-3. North League e aña aki a conta cu 5 team durante e campeonato cu tabata Toyota, Indians, Aruba Lions, Marlins, y Braves.

E muchanan sigur a gosa hopi di e weganan cu a tuma luga na Aruba Junior y CBN (Centro di Bario Noord). Tambe e mayornan a apoya nan yiunan den e deporte aki. Awor e seleccion di North League lo mester bay enfrenta Center y South League pa determina ken lo representa Aruba na Bonaire den e proximo Serie del Caribe. E prome weganan lo cuminsa dia 24 di Mei na Pos Chikito Baseball Park. Pueblo di Aruba, amantenan di baseball, ban apoya e muchanan aki durante e weganan di baseball. Pabien Indians cu boso logro.❑











Team di Indians cu a gana e campeonato di North Little League.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña cu fruta

Ingredientenan:

- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 lb di galiña (thights)
- 4 promenton chiquito corta na repi
- 1 ciboyo geslice
- 1 bleki di apricot 16oz
- ¼ cup di cider vinegar (appelazijn)
- 2 cuchara grandi di soya sauce
- 2 cuchara grandi di suco bruin
- ½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- Awa
- 1 cuchara di cornstarch of hariña blanco
- 2 tomati corta na 8 pida cada un



Preparacion:

Den un wea ceinta e azeta. Hasa e galiña nan te ora nan bira bruin. Pone e galiña nan riba un tayo. Den e azeta cu a keda den wea hasa e promenton y ciboyo. Basha e liquido di e bleki di apricot den e wea. Warda e apricotnan. Pone e galiña bek den e wea. Drei e binager, soya sauce, suco bruin, salo y peper aden y basha un tiki awa aden. Baha e candela, tapa e wea y cushine pa 30 minuut. Den un kopi mix e cornstarch cu dos cuchara grandi di awa. Basha tiki tiki den e wea y keda drei te ora e saus mara. Awor pone e apricotnan y e tomati corta aden. Sirbie cu aroz blanco.

Pa 4 persona

Weganan di Baseball Liga Menor di ABBA a continua den e parke na Pos Chikito

Marlins Tsunami ta gana Jani's Grasshoppers



Wega entre Marlins Tsunami y Jani's Grasshoppers.



ORANJESTAD - E peloteronan mas chikito di baseball Arubano a mira accion den fin di siman, unda e parke di baseball na Pos Chikito tabata e anfitrion. Riba e tereno di Pos Chikito a tene diferente wega den e categorianan di 5 - 6 como tambe 7 - 8.

Bou sosten di e fanaticada, kendenan semper ta baha masal y apoya e muchanan, e weganan a tuma luga.

E wega entre RMG y White Sharks tabata emocionante, un tremendo partido cu hopi careda, unda e hungadonan di ambos team a luci den bateo y fildeo.

Aki ta e resultadonan di e weganan cu a tuma luga riba e tereno di Pos Chikito. Den e categoria di Rookies A 5 – 6, Marlins Tsunami ta gana Jani's Grasshoppers cu e score di 13-8, Stars ta gana Super Food CBN 7-0, RMG Infinity Sport ta gana White Sharks Cura Cabay Lottery den un wega basta preta 18-17. Den e categoria Rookies AA 7 – 8 Tropical Rockets ta gana Quality Chiropractic 15-5.❑

Team campeon di Center League Benjamin Security



Wega entre Benjamin Security y Covenca.

ORANJESTAD - Despues cu un campeonato a inicia na luna di Maart ultimo cu 6 team di categoria 11-12 aña cu tabata, Lipton Tea, Rockets, Grasshoppers, Stars, Covenca, finalmente ta e team di Benjamin Security ta titula campeon pa aña 2013.

Por menciona cu e team Campeon aki a pasa den hopi contra tempo ora cu un hungado clave a lesiona su man y no por a continua, y otro mucha cu pa motibo di no a bay den pre-seleccion a dicidi pa no sigui mas cu e team. Pero tog e team a sigui lucha y ta yega final y a sa di gana dos wega contra Covenca. E wega mes a cuminsa basta turbulento pa BSS ora cu den e prome inning ta cay atras cu e score di 5-0, aki hopi hende a pensa cu BSS no por gana mas, pero e muchanan di BSS a demostra cu nan ta capaz y den inning 3 ta saca un rally di careda, ora cu Cal Maduro ta conecta hit pa left, Mariano Decena tambe ta conecta otro hit pa center, y Jerrick Francvees no ta vacila un pitcheo cu a keda colga y ta saca un homerun impresionante pa left di liña, cortando e bentaha na 5-3.

No tabata basta y di biaha e cuarto bate Junior Maduro ta conecta otro homerun, un back to back homerun pa haci e wega 5-4. Amir Lacle tambe ta conecta hit y ta score pa empata e wega ora cu Valentino Dirksz ta conecta groundball. asina den e inning ey e wega a bira 5-5. Den di cuater inning un biaha mas BSS ta rally y ta anota otro 5 careda, aki atrobe e pelotero Jerrick Francees ta castiga e pitcher cu un bataso di cuater skina cu un hende na base, e homerun di dos aki tabata otro liña fuerte cu a sali den right center.

E wega a bira 10-5, den di cinco inning un biaha mas BSS ta amplia e score cu 1 careda mas. Covenca sigur ta keda un team peligroso y tambe a anota tres careda pa haci e wega 11-8, cual tambe tabata e final di e wega. Pero mirando cu solo a baha Directiva di Center a dicidi pa continua e inning # 6 e siguiente dia.

E dia siguiente e wega a cuminsa cu BSS batiendo y no a score ningun careda. E ora Covenca a sera e inning, e ultimo hugada tawata un bunita doble play pa caba e wega y Benjamin Security ta titula campeon pa di 4 aña consecutivo den Center League. Pabien na e muchanan cu a demostra cu nan no ta give up den ningun situacion y a mustra un tremendo caracter deportivo.❑

BON DIA Aruba

Dos hoben Arubiano cla pa competi na Trinidad and Tobago

ORANJESTAD - E deporte di "Freestyle BMX" ta un deporte hopi popular entre hobennan y adulto rond mundo. Aki na Aruba tambe tin hopi hoben cu ta practica e deporte aki, y dos di nan lo bay representa Aruba dignamente den exterior.

Daniyel Tromp y Darrel Werleman ta cla pa competi den e tercer edicion di "Monster Energy Freestyle BMX Exams by Trevlon Hall", Cu lo bay tuma luga na Jean Pierre Complex dia 26 di Mei 2013 proximo na Trinidad and Tobago.

Daniyel Tromp y Darrel Werleman kier a gradici nan mayornan cu a yuda nan y support nan pa asina por logra di bay y competi na Trinidad and Tobago, y alabes nan kier a manda un danki special na Tribike Aruba cu ta nan "Main Sponser".❑



Liga Hubenil di AVB: Cuater team ta cla pa lucha p'e titulo maximo

Dakota ta gana Britannia

ORANJESTAD - E Liga Hubenil di AVB presenta pa Gatorade e bebida di nos hobennan deportista a continua cu e play-off final den e categoria di Junioren. E cuater team cu ta luchando pa e titulo maximo ta Dakota, RCA, Estrella y Britannia. Riba tereno di Piedra Plat, e pumanan di Britannia a topa e amariyonan di Dakota den un wega di suma importancia. Mester bisa cu a abehanan a baha brabo na Piedra Plat, unda nan a bin pica e pumanan logrando un victoria di 2 - 1 y asina comanda e play-off final aki. E golnan di Dakota a ser anota pa Poly Tromp y Argyn Mathilda. Den e otro partido di play-off e tricolornan di Solito, RCA un biaha mas no ta logra un victoria y ta bolbe keda empata.

E biaha aki nan ta keda empata contra Estrella cu e anotacion final di 2 – 2. E golnan di RCA a ser anota pa Jean Pierre y Killiam Toro, mientras pa Estrella ta anota Aldrin y Melrich Dabian. ❑



Team di Dakota categoria di Junioren.

Plan di desaroyo p'asina crece deporte di baseball un biaha mas

ORANJESTAD – Den e deporte di baseball a haya dos entrenado internacional nobo cu ta bay yuda desaroya baseball na Aruba. Un di e entrenado aki lo bay pone mas atencion den e area pariba di brug y cu mas atencion den e area di San Nicolas. E grupo cu tin interesa aden ta hobennan entre 8 y 12 aña masculino.

Baseball tabata un deporte hopi popular den e area aki, pero den ultimo añanan e interes a cay hopi. Varios factor por a conduci na esaki entre otro, mas deporte a bira conoci, e.o. weganan di computer y e barionan a perde e identidad y solaridad di e hobennan. P'esey a construi riba hopi tereno cu antes tabata wordo uza pa practica deporte. Tur dos mayor mester traha pa mantene nan famia y e hobennan no por displaza nan mes na un distancia mucho leu, tin mas trafico.



Organisadonan hunto cu Minister di Deporte y entrenadonan internacional.

Lo acerca Amateur Baseball Bond y Aruba Little League p'asina via nan por acerca e miembronan. Tambe a haci un inventario di tur e teamnan cu tin, nan representante y nan adres, mescos lo haci un inventario di s hobennan unda cu lo wak nan edad, contacto y nomber y nan bario.

E meta ta pa desaroya e deporte di baseball den e sentido mas amplio di e palabra. Buscando mas tanto hungado posibel den e area menciona y crea e posibilidad pa nan por practica e deporte den e area mas cerca di nan hogar. E organisadonan ta bay target tur hoben di edad di 8 aña te cu 12 aña, cu ta biba pariba di brug.

E organisadonan hunto cu Minister di Deporte, Sr. Richard Visser, ta bay crea un interes den tur persona cu tin e deporte aki na pecho. Tambe e organisadonan ta bay duna nan e informacion kico e meta ta. Sea entrenadonan y tur persona cu den pasado o presente cu tin team o interesa pa traha cu un team. Tambe e organisadonan ta buscando pa wak si nan por haya e apoyo di e programa trei merdia, cu sigur por duna un man den crecemento di e deporte. Lo acerca e representante di cada organisacion, teamnan existente, den presencia di nan hungadonan, pa un reunion den nan bario rond Aruba.

Segun e entrenadonan, nan lo ofrece asistencia di entrenado riba nivel internacional via little league, si mester material y un luga adecuado, si mester ta drecha nan tereno caminda nan ta entrena ariba.

Lo traha flyernan pa informa tur mucha di e ideanan aki y esakinan lo wordo distribui na e schoolnan pariba di brug, Pos Chiquito, Savaneta, Cura Cabai, Brazil y San Nicolas. Adhunto lo pone e lista. Mester facilita nan tambe cu e informacion asina nan por ubica e muchanan cerca e entrenado mas cerca di nan cas.❑





Santa Comunion na Santa Cruz

Pagina B16

Preparando pa Soul Beach Music Festival



Pagina B9

Garnier Beach Cleanup – un exito



Pagina B10

Torneo di Golf di Pharmaton a yama atencion diasabra



Pagina B15

Pareha Aleman a bishita Aruba 68 biaha den nan bida

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a celebra e di 68 bishita di 40 aña consecutivo na Aruba. Ta trata di aki di Sr. Rudolf y Sra. Irma Hilberath for di Dusseldorf, Alemania. Irma y Rudy a bin Aruba pa prome biaha na 1972 y desde e tempo ey ta bishita e isla, algun biaha pa aña.

Durante nan prome bishita, e pareha tabata keda na omo di Irma cu ta biba na Balashi. Eynan tabata prome biaha cu nan a haya nan prome kima di e solo Arubiano. Durante e siguiente bishitanan, e pareha tabata keda na Basiruti Hotel na Palm Beach (Awo Playa Linda Beach Resort) den añanan 70 y a cuminsa cu nan a cuminsa cu nan noviazgo largo cu e isla. Un di e nan pasatempo riba e isla ta landamento y piscamento y topa cu mas tanto amigo posibel cu nan tin rond di e isla.

E pareha a mira tur cos, e construccion di hopi di nos hotelnan, e comienso di e prome time share resort y asina nan a termina cu compra di un time share na Costa Linda Beach Resort, cu ta awo nan cas leu for di cas. E staff y personal di Costa Linda ta hopi orguyoso cu nan tin pareha Hilberath como nan miembro y ta stima nan masha hopi. Aruba Tourism Authority kier a gradici y felicita Sr. Rudolf y Irma cu nan bishita pa Aruba y ta desea pa e pareha hopi mas aña di bon salud pa asina nan sigui cu nan bishita. Sr. Ernest Giel, representando ATA a regala e pareha cu regalonan memorabel di Aruba y Sra. Gloria Janga y Sra. Miriam Rodriguez di Costa Linda a regala e pareha Champagne y otro regalonan manera cu por wordo mira riba e potretnan.❑







NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, (4x4) automatic, color blanco kibra dilanti por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- ta negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Blackberry Torch, hopi bon condicion prijs discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, a/c. **Tel: 593-8488**

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BENDE
Un Jeep Mitsubishi Montero 2011, automatic, 3 porta cu haak pa lastra carga. Pa mas informacion yama **Tel: 593-6305 / 593-8797**

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD. pa carga santa. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

Dialuna 20 di Mei lo ta ultimo dia pa cumpra bo entrada na prijs special di 100 florin

Claudius y OREO como Le Groove lo habri diasabra y diadomingo den Soul Beach





ORANJESTAD-- Manera tur hende sa Aruba lo ta sede un biaha mas di e di 13 edicion di Soul Beach Music Festival presenta pa Aruba Tourism Authority y otro partnernan y produci pa MLN Management dirigi pa Sr. Mark Adkins. Soul Beach Music Festival.

Cu un line up excitante di talentonan bon conoci den mundo artistico na Estados Unidos por bisa cu Aruba ta honra pa mira den concierto ganado di tres (3) Grammy Award Motown Recording Artist esta e cantante NE-YO hunto cu D'Angelo cu lo presenta su coleccion sensacional di musica dance-pop / R&B cu a yega di aparece ariba "Billboard Chart Topping" y bek ariba escenario na Aruba e conocido "All-Star Comedy headliner" Sinbad, sin laga afo Paige Bryan cu Memphis Red y e Funk Stank Nasty Band cu ta bay representa un anochi di funk y comedia y Damon Williams.

Hunto cu nan lo presenta tambe Tamia y Elle Varner y nos orguyonan local Claudius Phillips y Oreo ariba diasabra 25 di Mei y Le Groove ariba diadomingo 26 di Mei y tur esakinan lo tuma luga bou luna yen ariba Nikki Beach.

E line up aki ta complace tur hende y lo excita e publico cu



ta gusta musica di R&B, Hip-Hop, Soul y Balada. Aruba ta invita pa "pump up the iron" den e caso aki "pump up the music" y atende hunto cu e bishitantenan e di diestres (13) edicion di Soul Beach Music Festival.

E evento ta un evento di 5 dia largo cuminsando di 22 te cu 27 di Mei y lo presenta actividadnan den dia y anochi tanto pa turista como local. E 5 dianan di actividad aki ta encera "beach parties", "concerts" y "after concert parties" na Nikki Beach.

E anochi di comedia lo ta den Aruba Entertainment Center y lo presenta e Sinbad y Damon Williams caminda porta lo habri pa 6 p.m. y show lo cuminsa pa 7 p.m.

Despues di e comedy night lo bay tin after party na Nikki Beach. Pa diasabra y diadomingo e entrada lo ta mescos cu aña pasa y lo habri porta pa 6 p.m. y show lo cuminsa atrobe pa 7 p.m. Aruba Tourism Authority ta invita pueblo di Aruba pa bin tempran y apoya e presentacion di nos bandanan local Claudius Phillips y Oreo cu pa prome biaha lo presenta den Soul Beach Music Festival y Le Groove cu tabata e dos bandanan cu a causa furia den carnaval 2013. Awor ta e oportunidad pa bo apoya nan atrobe. Ta spera bastante turista durante e dianan aki kendenan lo bin bishita nos pais y gosa di su beyesa mientras cu nan ta wordo deleita cu tremendo ambiente di festival tanto den dia y anochi despues di cada anochi di concierto lo bay tin "after party' y den dia lo bay tin 'beach party' pa entretene tanto e bishitantenan como nos hendenan local. Mescos cu tur aña ta garantisa ambiente y entretenimento total na tur esnan presente.

Benta di ticket:

ULTIMO dia pa cumpra bo ticket di entrada na Awg. 100,00 pa persona pa anochi. Lo ta dialuna 20 di Mei, 2013 obtenibel na :

Dragon CD & Electronics – San Nicolas
Funmiles
Insel Air- Oranjestad
Moomba Beach-Palm Beach
Sopranos Piano Bar- Palm Beach
Nikky Beach- Oranjestad
Setar Teleshops
Valero- Boulevard, Essoville, Palm Beach-Ponton y Santa Cruz

Pa mas informacion di e benta di ticket y e ultimo den noticia pa cu CLUB SOUL BEACH, por bishita http://www.soulbeach.net of http://www.aruba.com. Tambe por sigui nan ariba twitter Twitter @SoulBeachMusic of bira un fan di 2013 Soul Beach Music Festival www.Facebook.com/soulbeachmusic

Sponsor:

Aruba Tourism Authority (ATA), UPTOWN, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), The Westin Resort & Casino Aruba, The Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Divi Resorts, Tierra del Sol Aruba Resort, Spa and Country Club, The Mill Resort and Suites, Hyatt Regency Aruba, Insel Air, SETAR NV, De Palm Tours Aruba, Aruba Port Authority, Europcar, Balashi, Chill, Grey Goose, Bacardi, AWA, Dewars, Coca Cola, Hennessy, Hiponotiq and Moet & Chandon.

Pa mas informacion por bishita www.soulbeach.net of www.aruba.com of por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 254.❑



BON DIA Aruba

Mas cu 600 boluntario a participa na e di 3 Garnier Beach Cleanup

ORANJESTAD – Mas di 600 boluntario a participa ayera mainta na e di 3 Garnier Beach Cleanup cu tabata na beneficio di Turtugaruba. Varios organisacion entre nan GLW Foundation, Valero Volunteers, y varios otro instancia mas, a sa di bisti nan keds y pañanan deportivo pa asina nan duna un man den limpiesa di e beach na Grapefield. E Garnier Beach Cleanup ta wordo patrocina pa Medicosmetics y varios otro instancia cu ta tin nos medio ambiente na pecho.

Palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a contribui na e Cleanup aki.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di e boluntarionan cu a presenta den oranan tempran di ayera mainta pa asina nan por haci e beach di Grapefield limpi.❑



















" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente, nos mama, suegra, wela, ruman, cuña, tanta stima:



Maria Bertina Oduber-Giraldo
mihor conoci como: "Betty"
viuda di Harmen P. "Bupi" Oduber
na edad di 76 aña

Na nomber di su:

yiunan: dra. Ana Maria Oduber y Alvin O. Tromp
Richard John y Paola Oduber-Ossa
Harmen Polidor y Liliana Oduber-Rodriguez

nieto(a)nan: Maria Catharina "Cathy" Suarez
Rj Sebastian Oduber
Ana Isabella Oduber
Sarah Minouche Oduber

rumannan y sobrinonan na Colombia

swa: John Francis y Suze Oduber-Boesjes

sobrino(a)nan: Karina y Francis Croes-Eman y famia
Laureen Eman y yiunan
Ann y Tito Willems-Eman y yiu
Debby Oduber y yiunan
Marck Oduber

famia: Giraldo, Oduber, Suarez, Ossa, Rodriguez, Eman, Croes, Willems, Solognier,
Felix Suarez, Naomi Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 22 mei 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 21 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Bishitantenan fiel honra na Aruba Divi Phoenix Resort

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra un famia, kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad den nan cas leu for di cas, Aruba Divi Phoenix Resort. Ta trata aki di Sr. Bob y Sra. Brenda Brock y nan yiunan Bob Jr. y Victoria Bock y Milly Torres. Famia Bock ta miembronan fiel di Aruba Divi Phoenix Resort y nan tin un cos den comun. Nan ta stima Aruba masha hopi, nan hendenan, beach, restaurantnan, den un solo palabra "tur cos" cu Aruba tin di ofrece su bishitantenan. Sr. Bob Bock a ricibi e certificado di Embahador di Bon Boluntad y e otro miembronan di famia e certificado di Bishitantenan Distingui. ATA kier a gradici famia Bock pa tur cos



cu nan ta haciendo pa promove nos dushi isla. E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel di Aruba Tourism Authority, hunto cu Sra. Avril, representando Aruba Divi Phoenix Beach Resort y e otro miembronan di famia. Riba e combinacion di foto por mira famia Bock hunto cu e representantenan di ATA y Aruba Divi Phoenix Resort.❑



" Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion. "
Ps. 13:5

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Presentacion Oduber
mihor conoci como: "Shon", "Tante"
21 november 1928 - 19 mei 2013

Acte di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Pablo Tromp
mihor conoci como "Juancito of Pachi'
***15-01-1942 †16-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Filomeno Dijkhoff
***19-12-1944 †18-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Antoine Pierre Franck
***05-05-1959 †18-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Bo yiu pre-puber por ta atento cu su pertenencia y cosnan di cas?

ORANJESTAD - Mientras su edad ta subi curpa di mucha tambe ta crece, naturalmente. Mesun cos ta conta pa su pertenencia: sapato mas grandi, tas di scol mas grandi, mas buki, etc. Mayoria di atencion di bo yiu cu ta birando teenager, ta bay na asuntonan cu tin di haci cu identidad y desaroyo sexual. Masha lihe mes e por lubida cosnan cu tin di haci cu cas.

Ora su mente ta hopi ocupa cu pensa riba kende e ta (identidad), colga serbete, pone sapato den camber etc., no tin prioridad p'e. Como mayor ta importante pa bo respeta loke bo yiu ta pasando aden. Tambe ta importante pa bo percura pa e por comprende cu boso ta depende di cooperacion di otro pa e famia por funciona.

Mester reconoce cu lubida tur cos rond di nan, ta algo normal pa muchanan den fase di cambio. Nan ta wak mundo casi completamente for di nan propio punto di bista. Esaki tin hopi di haci cu nan sentimento y necesidadnan den e etapa aki. Pero, con por yuda e yiu ta mas atento riba su cosnan y cosnan den cas? Dos manera cu mayornan sa uza hopi y cu no ta mucho efectivo ta: rasona y rabia.



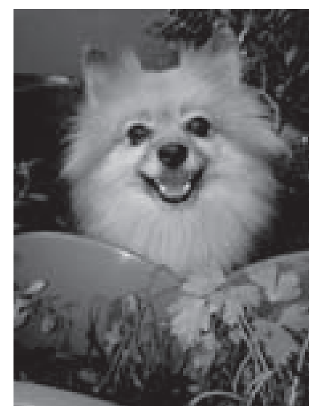
No tin mucho sentido pa pidi bo yiu pa ta sensibel pa su famia ora e ta hopi concentra riba su mes y e muchanan di su mesun edad. Bo autoridad como mayor tambe lo bira cada biaha menos fuerte ora bo dun'e straf irealistico. Un ehempel : "Si mi bolbe haya bo meñanan tira den vloer den sala un biaha mas, mi no ta laga bo sali 1 luna largo!" Bo yiu lo siña cu apesar di tur bo desordo toch e no ta nifica nada. Cu bo lo no tene bo na bo palabra.

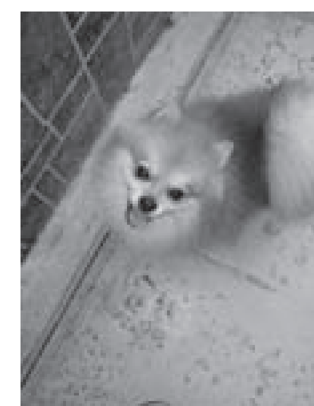
Si bo yiu no ta tene mucho cuenta cu otronan den cas mester check un manera pa anda cu su comportacion. Cuminsa cu uza medionan mas suave. Si no duna bon resultado, bay over na sistema di recompensa y sancion cu tin di haci cu loke bo yiu gusta. Mantene bo mes firme. Esaki no kier men cu bo ta bira mucho streng. Papia cun'e ora ta momento trankil tocante e sancion. Prepara bo pasobra bo yiu lo bisa bo cu e straf ta inhusto. E ora bo por bis'e "Por ta cu si, pero pa awor 'esakinan ta e reglanan. Si bo por mustra mi den lunanan cu ta bin cu bo por ta responsabel, nos por check pa cambia e reglanan." Una bes bo pone e reglanan sea consistente y sigui cu nan.

Si bo yiu kier tin su camber sushi, ta miho bo lag'e asina, pero palabra cun'e cu cierto parti di su camber si e mester percura bon p'e, p.e. su cama e ta drecha tur mainta. Pa loke ta e partinan den cas cu e ta comparti cu resto di famia, bo tin cu insisti p'e tene cuenta cu otronan.
Aki tin algun s
uceso diario cu bo yiu tin mester bo guia. Abo por siñ'e anda cu nan na un manera agradabel.
Con anda cu serbete y washandje muha?
Con haci pa bo yiu troce su washandje y colga su serbete muha na luga indica y no lora y tira nan den huki di camber of baño? uza humor pa e haya sa bo punto. Un otro manera: dun'e un kapstok special cu p.e. un strea pega na dje. Esaki lo pon'e sinti hopi importante. Si ningun di e maneranan aki logra ta tempo pa bo bin cu un sancion.
Ora e come e ultimo pida, scirbi'e riba lista di compra.
Algo cu por pone hende rabia ta ora bo habri freezer pa coi ijscream y haya e baki di ijscream bashi. Enfatisa na bo yiu cu e tambe ta yuda skirbi e lista di compra of corda bo ora un articulo o comestibel caba. E lista di compra mester ta poni na un luga bisto p.e. pega na frigidaire. Si e sistema no resulta bon? Si e bisa bo cu bo no a cumpra diet-coke p'e, bo por contesta simplemente cu e no tabata skirbi riba e lista. Y e lo comprende bo punto.

Cabey ta den labamano.
Na e edad aki mucha no ta preocupa mucho cu etiketa den baño. Ora e ta den baño e ta pone tur su atencion riba su imagen propio/su apariencia. Mescos ta pasa ora e ta dilanti spiel. E no lo worry pa tene baño limpi. Y si e labamano a verstop? Ta bon splik'e cuanto placa a costa pa drech'e. Y ta bon pa palabra cu di awor padilanti e ta responsabel pa paga un cierto porcentahe di gastonan di reparacion, si e labamano verstop pa su negligencia. Lo bo tende hopi protesta di su banda, pero bo mester mantene bo na e palabracion. Por ta bo ripara cu e labamano no ta verstop mas.
Si despues di tempo bo yiu ta bayendo bon y despues e ta cay bek, no preocupa mucho. Na e edad aki e mucha ta pasa den temponan cu e ta hopi ocupa cu su mes. Contenta bo mes cu e bon custumbernan cu bo a siñ'e lo bira bisto atrobe den su bida di adulto.
Fuente articulo "Managing mayhem. Effective ways to help your pre-teen clean up his act"
Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 5834247/ 5880856, fax. 5835658, e-mail: info@fpnm.aw , website: www.fpnm.aw ❑

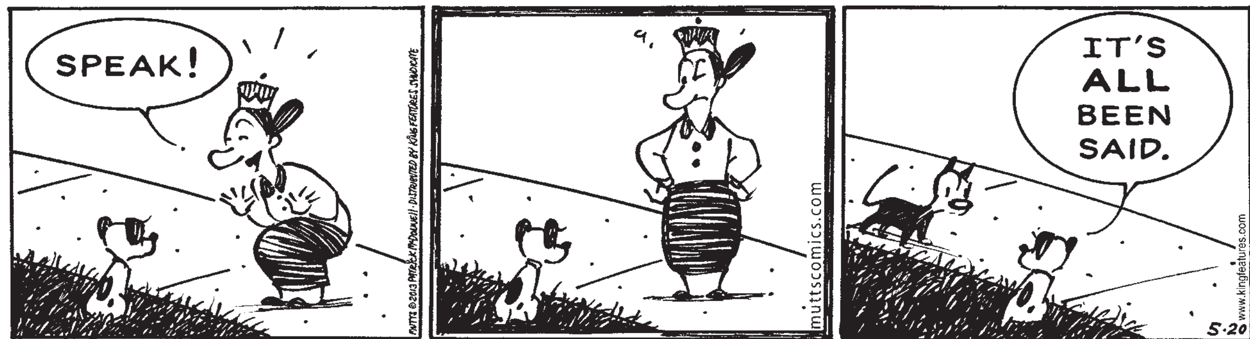
A ser perdi





A ser perdi un pomerarian na playa.
Su nomber ta "Halley".
Si tin informacion please
Yama 690-0696.
Lo tin un recompensa.

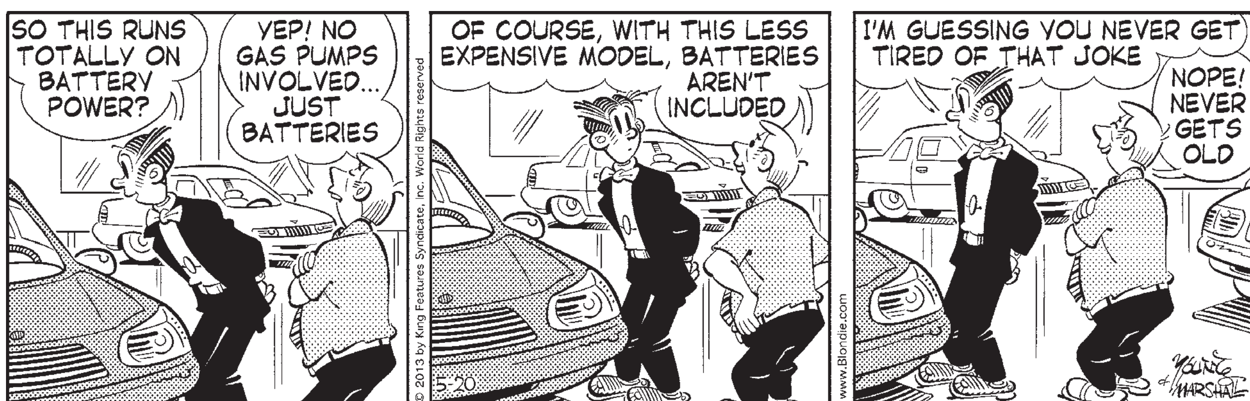
Mutts



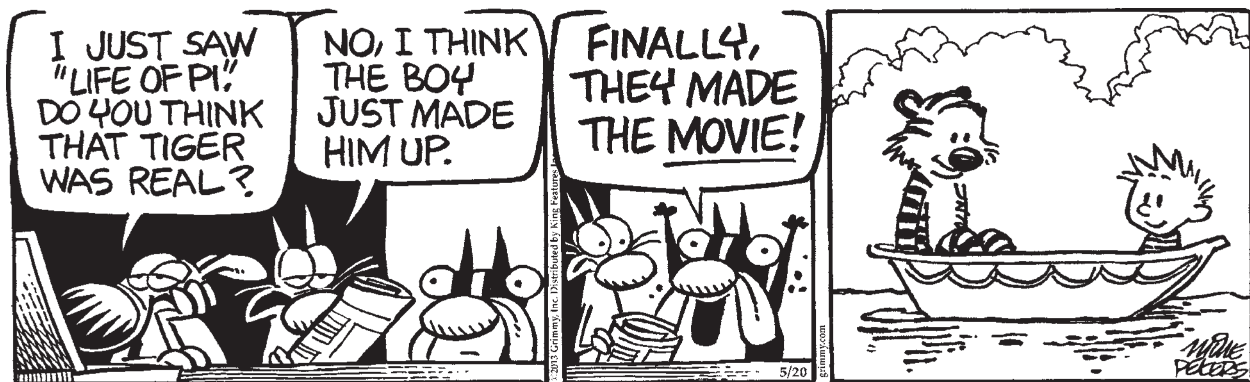
6 Chix



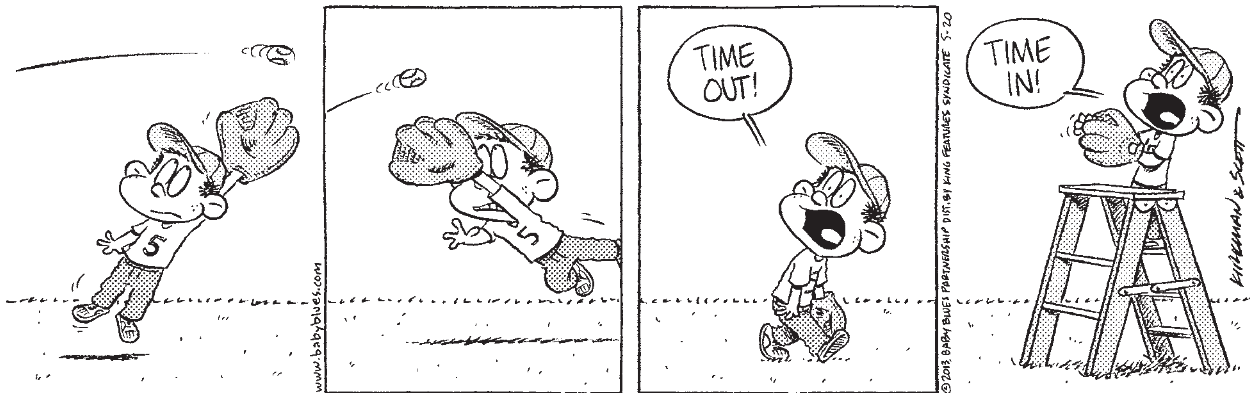
Blondie



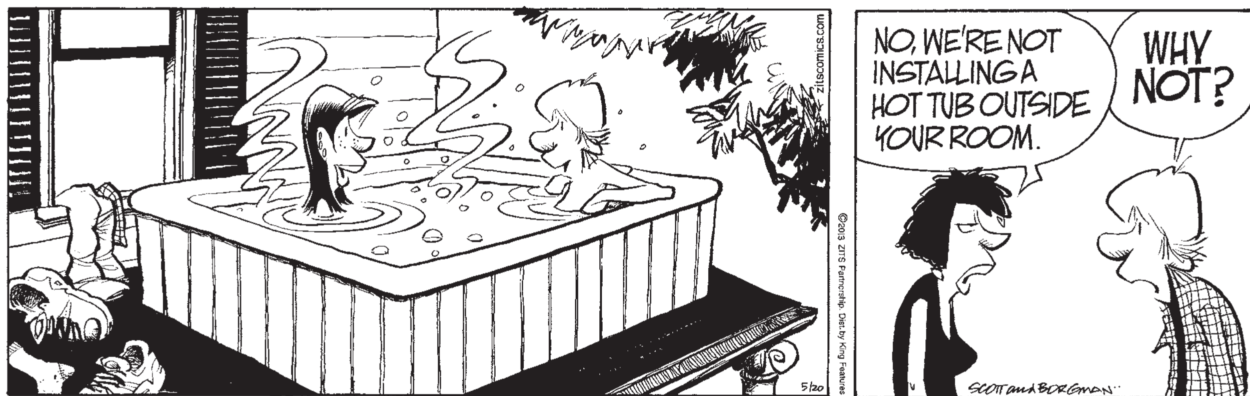
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				2	7	9		
	7	8	4	6				
	9		8					7
	4	1		7				3
7	3						4	8
6				1		7	2	
3					5		7	
				9	2	6	3	
		4	7	8				

Difficulty Level ★ 5/20

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

2	6	1	8	5	9	7	3	4
8	9	3	7	2	4	6	5	1
7	4	5	6	3	1	2	9	8
9	7	4	2	8	5	1	6	3
6	1	8	3	4	7	5	2	9
5	3	2	9	1	6	4	8	7
3	8	7	4	6	2	9	1	5
4	5	6	1	9	8	3	7	2
1	2	9	5	7	3	8	4	6

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 5/20/13

ACROSS
1 Ladder rung
5 Force; urge on
10 Messy fellow
14 Congressman's gofer
15 Clamor
16 Skater Lipinski
17 "Once __ a time..."
18 Disheartened and fed up
20 Nov.'s follower
21 Skillets
22 Way too big
23 Dutch cheeses
25 Four qts.
26 Fancy bed's cloth awning
28 Actor James of "Gunsmoke"
31 Extreme
32 Heroic tales
34 Feminine pronoun
36 Solidified
37 Walk leisurely
38 Uncovered
39 J. Edgar Hoover's agcy.
40 Twain and Harmon
41 Immature insect stage
42 Very cold historical period
44 Leaked
45 __ lift; T-bar, for one
46 Huge fire
47 Diminish
50 Lounge about
51 Currently
54 In __; without excessiveness
57 __ down; become quieter
58 Labyrinth
59 Bosom
60 Make a tiny cut
61 City near Provo
62 SAT and others
63 "By the Time __ to Phoenix"

DOWN
1 Tater
2 Sticky strip
3 Conceited
4 Animal cage
5 Live in __; be remembered for wickedness
6 Dawns
7 Name for 12 popes
8 Suffix for host or count
9 Permit
10 Unchanging
11 Not punctual
12 Raw minerals
13 Commanded
19 Reddish horses
21 Dad
24 Campus home
25 __ wolf; lobo
26 Shirt part that covers the wrist
27 Excuse
28 Grows older
29 Honing
30 Do a waiter's job
32 __ as a boil
33 Inquire
35 Peruse
37 Three kings of biblical fame
38 Singer Joan __
40 Creator
41 Page of a book
43 Regard highly
44 Inclines
46 Give a helpful lift to
47 Bullets
48 Wild hog
49 Shaping tool
50 Reclines
52 Mayberry kid
53 Cried
55 Play division
56 Definite article
57 Fraternity letter

Saturday's Puzzle Solved

P	O	T	■	■	E	B	B	E	D	■	B	O	A	T
E	X	I	T	■	T	R	O	V	E	■	E	D	G	Y
P	E	R	U	■	H	I	R	E	S	■	N	O	O	K
■	N	E	E	D	I	N	E	S	S	■	U	R	G	E
■	■	■	S	I	C	K	■	■	E	L	M	■	■	■
A	B	I	D	E	S	■	B	E	R	I	B	E	R	I
D	A	N	A	S	■	G	R	A	T	E	■	L	E	T
A	L	L	Y	■	P	I	E	R	S	■	G	A	G	A
G	E	E	■	S	A	V	E	S	■	P	E	T	A	L
E	S	T	E	E	M	E	D	■	S	U	R	E	L	Y
■	■	■	G	A	P	■	■	W	O	R	M	■	■	■
F	L	O	G	■	E	M	B	A	R	R	A	S	S	■
R	O	A	N	■	R	O	A	S	T	■	N	O	A	H
E	C	H	O	■	E	L	I	T	E	■	E	R	G	O
T	H	U	G	■	D	E	T	E	R	■	■	E	A	T

5/20/13

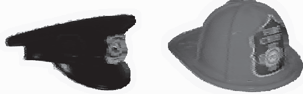
DOCTER NA WARDA



Oranjestad
Dr. Sneek

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Eagle Tel. 587-9011
S. NICOLAS San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 20
Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 18 Mei 2013





04 07 17
18 28 30 (Joker) I (Letter)

Jackpot Afl. 140.000,00



4 0 3 7
Signo: Libra



8 5 4 3



0 0 6 7
2 4 5 4
2 5 2 4



01 13 17 20
30



04 14 20 27
Mega Ball 07

Jackpot Afl. 290.000,00



3 2 7 1
9 9 1 2
9 1 1 2

DIARIO
9 2 4 4
0 2 1 3
0 5 7 9

SUPER 4
8 0 7 0

Sorteo di 18 Mei 2013



01 11 19 33
37 49 X4

Jackpot $ 12 MILLION

Sorteo di 17 Mei 2013



11 15 35 43
49 41

Jackpot $190 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo seco lo prevalece pa e dianan aki

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Un tempo generalmente seco lo sigui prevalece.
CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.
TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo.
TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. ❑

Sorteo di 19 Mei 2013





7 4 6 1
Signo: Aries



8 7 7 8



8 2 8 2
0 9 6 4
1 2 1 3



01 02 14 20
22

Jackpot Afl. 100.000,00

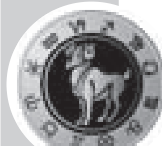


3 4 7 5
4 0 7 1
1 2 4 2

DIARIO
1 8 9 1
8 0 1 6
9 3 1 6

SUPER 4
1 8 8 8

Sto. Domingo



Aries
Esaki ta un comienso nobo. Bo relacionnan ta bon, pero evita jaloezie. Hopi Ariano no por resisti e deseo di impone nan boluntad. Bo tin cu reflexiona pa tin mas pasenshi. Numbernan p'awe: 5, 14, 26 y 31.



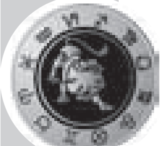
Tauro
Habri bo mes na e posibilidadnan. No laga bo mes envolve pa sentimentonan negativo. Den e orden personal, bo por ta hopi sensibel y sinti bo mes irita cos chikito. Numbernan p'awe: 6, 19, 22 y 44.



Geminis
Evita dispersion. Concentra bo atencion y lo bo resolve tur cos. E transito di bo regente Mercurio ta contribui notablemente pa bo mira e realidad cu un angulo diferente. Numbernan p'awe: 7, 10, 20 y 34.



Cancer
Tin placa y amor den bo realidad cotidiano. Si bo ta envolvi den un negoshi importante of un situacion cu ta rekeri concentracion, pone di bo banda y enfrenta realidad. Numbernan p'awe: 9, 13, 25 y 32.



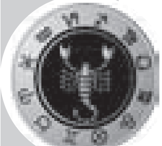
Leo
Esaki ta un periodo di hopi energia. Bo ta sinti bo mes vital y yena di entusiasmo. Durante e dianan aki, lo bo nota den e plano amoroso, lo sosode sorpresanan grato. Numbernan p'awe: 9, 18, 24 y 36.



Virgo
Bo ta den un etapa excelente pa saca dilanti bo plannan personal. Bo ta compronde miho loke bo tin cu haci den amor. Un amistad bieu lo bin cu bon noticia. Numbernan p'awe: 17, 33, 41 y 48.



Libra
Esaki ta un realidad diferente. No laga bo mes envolve pa personanan oportunista. Ciertamente, no ta posibel keda bon cu tur hende. Si un hende rabia, ta su problema. Numbernan p'awe: 6, 14, 24 y 36.



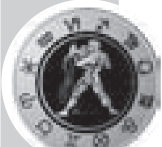
Scorpio
E placa cu bo tin mester ta mas cerca di loke bo ta supone. Tin un movemento economico cu ta ey mes. Esaki lo cuminsa duna fruto y lo ponebo den un bon posicion. Numbernan p'awe: 16, 28, 33 y 44.



Sagitario
E luna aki bo entusiasmo caracteristico lo accentua. Bo ta na drempel di logro y recompensanan grandi, tanto den bo bida material como familiar, personal y social. Number nan p'awe: 17, 23, 31 y 48.



Capricornio
No desisti di bo plannan. Sigui dilanti y lo bo tin loke bo ta desea. Cu e influencia lunar den bo signo, bo ta sinti bo mes cada biaha mas doño di bo posibilidadnan. Numbernan p'awe: 6, 18, 27 y 48.



Aquario
Esaki ta un situacion diferente. Ta tempo di drechamento, mudansa y cambionan den bo bida. Bo bida intimo ta den un proceso di restructuracion. Numbernan p'awe: 8, 12, 22 y 33.



Pisces
Nan lo kier controla bo tempo. No laga bo mes importuna cu problemanan di otro. Tin hende cu no tin nada miho pa haci cu nan bida y ta dedica na daña di otro. Numbernan p'awe: 1, 14, 27 y 35.

Prome Torneo di golf patrocina pa Pharmaton tabata un exito









ORANJESTAD – Diasabra merdia, un total di 40 hungado di golf a subi cancha di The Links na Divi Village Golf & Beach Resort pa e torneo di golf patrocina pa e compania Pharmaton. Por medio di nan distribuidor na Aruba, esta Manrique Capriles, nan a keda sumamente entusiasma cu e vitamina Pharmaton a duna tanto hende muhe y homber stamina pa a competi contra otro den e torneo aki di golf. E hungadonan a hunga un formato scramble y despues “9 holes”. Na final nan a presenta e premio na e hungadonan.

Pharmaton, un producto ya existente pa mas di 40 aña, cu un trayectoria cu ta comproba su efectividad, cu tin testimonionan cu uzo di e producto aki a duna na grandi y chikito, hasta na deportistanan, a haci cu Manrique Capriles a dicidi di patrocina e deporte aki pa conscientisa nos hendenan cu apesar cu nos ta biba den un mundo agita, cu ta necesario fuel bo curpa y mente cu e vitamina cu por comproba su efectividad manera ta e caso di Pharmaton.

Romar Trading a co-patrocina e torneo di golf cu a cuminsa cu un atardi hopi ameno na Mulligan’s Golf Cafe – caminda Sr. Clive Faustin, artista di biña a haci un bunita presentacion di biña marca Sterling – dunando e hungadonan e oportunidad pa purba e Chardonnay y e Cabernet Sauvignon. E evento aki a bay den combinacion cu entrega di Poloshirts patrocina pa Pharmaton – cu tur hungado a luci diasabra durante e torneo. E hungadonan a disfruta tambe di cerbes Heineken bon friu anto na parti final durante entrega di premio nan a brinda cu Casillero del Diablo Brut Reserva, tur esaki cu a tuma luga riba e terasa pafo di Mulligan’s.



The Links Ladies a invita e hungadonan masculino di San Nicolas Golf Club pa join nan durante e torneo aki. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e torneo y despues e recepcion na final di e evento.❑



BON DIA Aruba

Muchanan di Colegio San Hose a ricibi nan Santa Comunion

ORANJESTAD – Mescos cu tur otro bario, a toca turno na e muchanan di Colegio San Hose na Santa Cruz pa ricibi nan Santa Comunion. Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz tabata yena cu famia y muchanan, kendenan a regosiha den Señor na momento cu nan a ricibi nan Santa Hostia. Un palabra di pabien ta bay na e muchanan kendenan a drenta comunidad Cristian. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e Santa Comunion cu a tuma luga ayera mainta.❑















